

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
UNIDAD DE GRADUACIÓN
CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGÍA - CIEPs-
“MAYRA GUTIÉRREZ”**

**“CAMBIO DE IDENTIDAD CULTURAL EN MIGRANTES GUATEMALTECOS
QUE RESIDEN EN ESTADOS UNIDOS”**

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PRESENTADO AL HONORABLE
CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

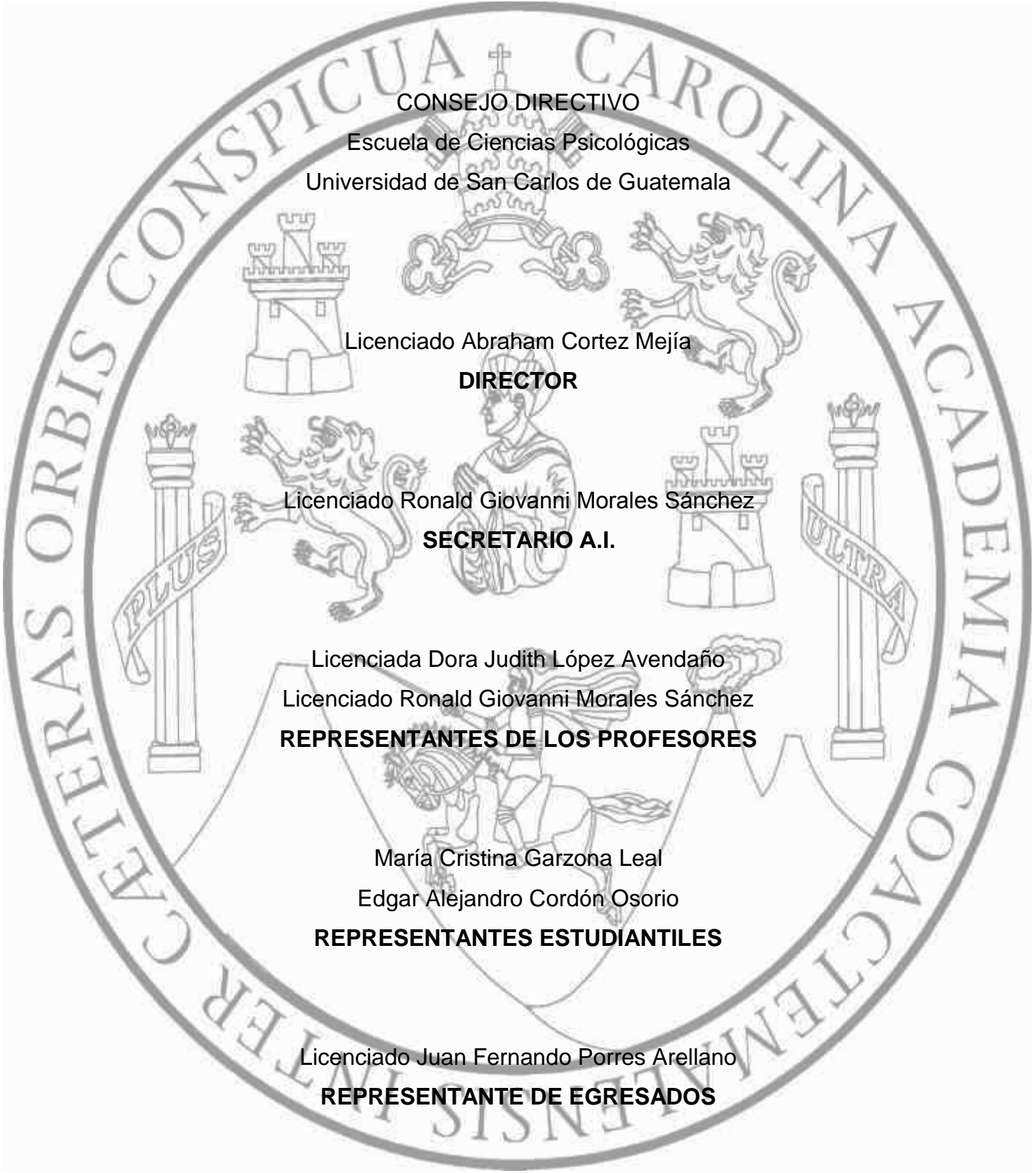
POR

**CESAR ALBERTO MIRANDA VILLATORO
SAGRARIO BERNARDETH MOLINA SIAN**

**PREVIO A OPTAR AL TÍTULO DE
PSICÓLOGOS**

**EN EL GRADO ACADÉMICO DE
LICENCIADOS**

GUATEMALA, FEBRERO DE 2014

The seal of the University of San Carlos of Guatemala is a large circular emblem. It features a central shield with a figure on horseback, surrounded by various heraldic symbols like castles, lions, and columns. The Latin motto "CÆTERAS ORBIS CONSPICUA CAROLINA ACCADEMIA COACTEM INTER" is inscribed around the border. The text of the document is overlaid on this seal.

CONSEJO DIRECTIVO
Escuela de Ciencias Psicológicas
Universidad de San Carlos de Guatemala

Licenciado Abraham Cortez Mejía
DIRECTOR

Licenciado Ronald Giovanni Morales Sánchez
SECRETARIO A.I.

Licenciada Dora Judith López Avendaño
Licenciado Ronald Giovanni Morales Sánchez
REPRESENTANTES DE LOS PROFESORES

María Cristina Garzona Leal
Edgar Alejandro Córdón Osorio

REPRESENTANTES ESTUDIANTILES

Licenciado Juan Fernando Porres Arellano
REPRESENTANTE DE EGRESADOS

c.c. Control Académico
CIEPs.
Reg. 077-2011
CODIPs. 178-2014

De Orden de Impresión Informe Final de Investigación

11 de febrero de 2014

Estudiantes

Cesar Alberto Miranda Villatoro
Sagrario Bernardeth Molina Sian
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Estudiantes:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a ustedes el Punto VIGÉSIMO TERCERO (23º.) del Acta CERO CINCO GUIÓN DOS MIL CATORCE (05-2014), de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 06 de febrero de 2014, que copiado literalmente dice:

VIGÉSIMO TERCERO: El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el informe Final de Investigación, titulado: **“CAMBIO DE IDENTIDAD CULTURAL EN MIGRANTES GUATEMALTECOS QUE RESIDEN EN ESTADOS UNIDOS”**, de la carrera de **Licenciatura en Psicología**, realizado por:

Cesar Alberto Miranda Villatoro
Sagrario Bernardeth Molina Sian

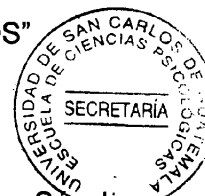
CARNÉ No. 2001-13862
CARNÉ No. 2004-16274

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por la Licenciada Blanca Rubí Mazariegos de Medina, y revisado por el Licenciado Estuardo Bauer Luna. Con base en lo anterior, el Consejo Directivo **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los Trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación de Tesis, con fines de graduación profesional.

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


Licenciado Ronald Giovanni Morales Sanchez
SECRETARIO a.i.



/gaby

Escuela de Ciencias Psicológicas
SECRETARÍA DE ESCUELA
CUM/USAC

RECIBIDO
10 FEB. 2014

CIEPs 027-2014
REG: 077-2011
REG: 077-2011

INFORME FINAL

Firma: _____ Hora: 5:48 Documento: _____

Guatemala, 06 de febrero 2014

SEÑORES
CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO

Me dirijo a ustedes para informarles que el Licenciado Estuardo Bauer Luna ha procedido a la revisión y aprobación del **INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN** titulado:

**“CAMBIO DE IDENTIDAD CULTURAL EN MIGRANTES
GUATEMALTECOS QUE RESIDEN EN ESTADOS UNIDOS.”**


ESTUDIANTE:
Cesar Alberto Miranda Villatoro
Sagrario Bernardeth Molina Sian

CARNÉ No.
2001-13862
2004-16274

CARRERA: Licenciatura en Psicología

El cual fue aprobado por la Coordinación de este Centro el 17 de octubre 2013, y se recibieron documentos originales completos el 05 de febrero del presente año, por lo que se solicita continuar con los trámites correspondientes para obtener ORDEN DE IMPRESIÓN

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


M.A. Mayra Friné Luna de Álvarez
UNIDAD DE GRADUACIÓN PROFESIONAL
Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs. “Mayra Gutiérrez”



c.c archivo
Arelis

CIEPs. 028-2014
REG 077-2011
REG 077-2011

Guatemala, 06 de febrero 2014

Licenciada
Mayra Friné Luna de Álvarez
Coordinadora Unidad de Graduación
Escuela de Ciencias Psicológicas

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que he procedido a la revisión del INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN, titulado:

**“CAMBIO DE IDENTIDAD CULTURAL EN MIGRANTES
GUATEMALTECOS QUE RESIDEN EN ESTADOS UNIDOS.”**

ESTUDIANTE:
Cesar Alberto Miranda Villatoro
Sagrario Bernardeth Molina Sian

CARNÉ No.
2011-13862
2004-16274

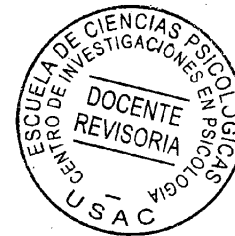
CARRERA: Licenciatura en Psicología

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología, emito **DICTAMEN FAVORABLE** el 27 de septiembre 2013, por lo que se solicita continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


Licenciado Estuardo Bauer Luna
DOCENTE REVISOR



Areliis./archivo

Guatemala, 28 de octubre de 2013

Licenciada

Mayra Luna de Alvarez

Coordinadora de la Unidad de Graduación

Centro de Investigaciones en

Psicología –CIEPs- “Mayra Gutiérrez”

CUM

Estimada Licenciada Alvarez:

Por este medio me permito informarle que he tenido bajo mi cargo la asesoría de contenido del Informe Final de investigación titulado “Cambio de Identidad Cultural en Migrantes Guatemaltecos que Residen en Estados Unidos” realizada por los estudiantes CÉSAR ALBERTO MIRANDA VILLATORO, CARNÉ 2001 13862 Y SAGRARIO BERNARDETH MOLINA SIAN, CARNÉ 2004 16274.

El trabajo fue realizado a partir DEL 27 de mayo de 2011 HASTA EL 28 de octubre de 2013.

Esta investigación cumple con los requisitos establecidos por el CIEPs por lo que emito DICTAMEN FAVORABLE y solicito se proceda a la revisión y aprobación correspondiente.

Sin otro particular, me suscribo,

Atentamente,



Licenciada Blanca Rubí Mazariegos de Medina

Psicóloga colegiada 4105

Asesora de contenido

Blanca Rubí Mazariegos de Medina
LICDA. PSICÓLOGA
Colegiada No. 4105



THE GUATEMALAN-MAYA CENTER

Centro Maya-Guatemalteco

430 North 'G' Street

Lake Worth, FL 33460

(561) 547-0085 Fax (561) 586-6446

www.guatemalanmaya.org info@guatemalanmaya.org

28 de Junio, 2012

A Quien Pueda Interesar

Esta carta es para el apoyo del estudiante Sagrario Bernardeth Molina Sian (carné 2004 16274) de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro Universitario Metropolitano, Escuela de Ciencias Psicológicas y por su proyecto "Cambio de Identidad Cultural del Migrante Guatemalteco que reside en los Estados Unidos".

El Centro Maya Guatemalteco (The Guatemalan-Maya Center) es muy feliz en ofrecer el apoyo a Sra. Molina Sian por su tiempo aqui y por sus estudios.

Muchas gracias. Si tienes preguntas por favor pone en contacto con migo.


J. P. Linstroth, D.Phil.
Executive Director





04 de Julio del 2013

Licenciada Mayra Luna de Alvarez
Coordinadora de la Unidad de Graduación
Centro de investigaciones en Psicología
-CIEPs- "Mayra Gutiérrez"
Escuela de Ciencias Psicológicas,
CUM

Licenciada Alvarez:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a fin de informarle que la estudiante Sagrario Bernardeth Molina Sian, identificada con carnet No. 200416274 asistió a "El Sol" Jupiter's Neighborhood Resource Center durante los días del 29 de Junio al 5 de Julio del 2012 en horario de 7:00 a 15:00 horas para culminar su proyecto de investigación con fines de graduación con el tema "Cambio de Identidad Cultural del Migrante Guatemalteco que Reside en Estados Unidos".

Nuestra organización presto el apoyo requerido a la estudiante referida a fin de facilitar dicha investigación puesto que está orientada a rescatar, entre otros, la importancia de los aspectos que rodean al migrante desde la salida de su país original y analizar su comportamiento llegar al extranjero en el que se verán afectadas ambas culturas.

Agradecemos al contribución que este estudio pueda ofrecer al momento de su publicación, aspecto que esperamos compartir de acuerdo a lo convenido con la Srta. Sagrario Molina con nosotros, siendo un hecho que sin duda beneficiara a nuestra organización.

Sin otro particular, quedo de Ud.
Atentamente,

Dora Valdivia
Directora Asociada

"El Sol" Jupiter's Neighborhood Resource Center

PADRINOS

Por: Cesar Alberto Miranda Villatoro

Blanca Rubí Mazariegos de Medina
Licenciada en Psicología
Colegiado 4105

Por: Sagrario Bernardeth Molina Sian

Roberto Alejandro Bolaños Ochoa
Licenciado en Psicología
Colegiado 3065

Sandra Leticia Cifuentes Arias
Licenciada en Psicología
Colegiado 4156

ACTO QUE DEDICO

A mi Señor Jesucristo:

Única y eterna revelación de Dios y fuente inagotable de toda sabiduría y toda gracia. Mi Señor Jesús eres lo mejor que me ha pasado en la vida, por ti tengo una verdadera identidad. Gracias por tu Espíritu Santo en mí.

A Carlota Noemí, César Emanuel y David Elí-Ezer:

Mi preciosa esposa y mis extraordinarios hijos. Los amo con todo lo que soy. Dios el Padre, me bendijo con ustedes.

A Eliud Villatoro Ochoa:

Tío, pastor, mentor, padre. No hay hombre sobre la tierra que crea más en mí que usted.

A César Augusto Miranda y Magdiel Villatoro de Miranda:

Papá y mamá, gracias por todo su esfuerzo, dedicación y sacrificio.

A Paola, Gaby, Yared, Naty, Jony, Benjy, Jonathan, Fredy, Rudy, Josafat, Megan Victoria:

Mis queridos hermanos, cuñados y sobrinos ustedes son grandiosos.

A Alicia Ochoa:

Mi querida abuelita. Mama, por su sacrificio y oraciones toda la familia conocemos al Señor Jesús. Ah, y gracias por quererme más que a un nieto.

A David Guzman y Margarita Donis de Guzman:

Mis queridos suegros, ejemplo de abnegación y entrega. Gracias por aceptarme y quererme como a un hijo.

A Margarita, Estela, Marleny, Greg, y sus cónyuges e hijos:

Extraordinarias personas a las que puedo llamar familia.

A Cinthia y Rubén y todos mis amigos:

Si hay una palabra para describirlos es lealtad.

A Iglesia Señor Jesús:

Ustedes me dan el enorme privilegio de ser llamado siervo del Dios viviente.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala Y la Escuela de ciencias Psicológicas:

Por hacer de mí un profesional de la salud mental.

A la licenciada Rubí de Medina:

De todos los excelentes catedráticos de la Escuela, usted es una de las mejores, que trata a cada alumno con un calor humano inigualable.

A Guatemala:

Mi país, mi nación y el mejor lugar del mundo para vivir.

ACTO QUE DEDICO.

A Dios:

Por regalarme la vida y la oportunidad de realizar una más de mis metas.

A mis padres:

José Raúl Molina y María Sian, por enseñarme a luchar y que en la vida todo se puede lograr.

A mis hijos:

Mi mayor inspiración, mi motivo y razón de vivir.

A mis hermanos:

A Raúl, gracias por tu gran amor, que Dios te tenga en su gloria. A Oscar por ser ejemplo de lucha y entrega en todo.

A mis sobrinas:

Con mucho amor.

A mis amigas y amigos:

Por su gran apoyo.

AGRADECIMIENTOS

A Dios:

Por su fidelidad y ser esa luz que siempre alumbro mi camino.

A mi familia:

Por su incomparable apoyo.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala:

Por ser mi casa de estudios y centro de formación profesional y de enseñanza "ID y ENSEÑAD A TODOS".

A la Escuela de Ciencias Psicológicas:

Por abrir sus puertas para formar en mí una profesional más, comprometida con la humanidad.

Al Sol Jupiter:

Por convertirse en esas personas tan especiales dispuestas a colaborar en mi proyecto de investigación especialmente a Betzy Rega a Jill Hanson, a Dora Valdivia y a cada persona que forma parte del SOL JUPITER.

Al personal de Maya Center:

Dc Jhon Linstroth y a su gran equipo de trabajo que día a día se esfuerzan por el bienestar del migrante.

A Isabel Vinet Grimany:

Por su gran apoyo en los enlaces con las organizaciones involucradas SOL JUPITER Y MAYA CENTER.

Al Licenciado Roberto Bolaños:

Su dedicada labor en las revisiones.

A La Licenciada Ruby De Medina:

Por no poner obstáculos para ser asesora de tesis.

Al Liceo Valle Del Sol:

Seño Sara, Licenciada Rut de Lucero y todo el personal docente y Administrativo, por la comprensión y el apoyo prestado en mi proceso de formación.

A Usted:

Por su grata presencia. Un fuerte abrazo.

ÍNDICE

Resumen

Prólogo.....1

I. Introducción

1. Planteamiento del problema y marco teórico

1.1.1 Planteamiento del problema.....3

1.1.2 Marco teórico.....8

1.1.2.1 Identidad

1.1.2.2 Influencia del aprendizaje en la identidad.....10

1.1.2.3 Cultura.....11

1.1.2.4 Influencia social y adaptación.....13

1.1.2.5 Proceso de migración.....15

1.1.2.6 Algunas razones de la migración.....16

1.1.2.7 Efectos de la migración

1.1.2.7.1 Efectos psicológicos en los migrantes.....17

1.1.2.7.2 Mecanismos de defensa en los migrantes.....19

II. Técnicas e Instrumentos

2.1 Técnicas.....21

2.2 Instrumentos.....22

III. Presentación, análisis e interpretación de resultados

3.1 Características del lugar y la población

3.1.1 Características del lugar.....24

3.1.2 Características de la población.....25

3.2 Cuantificación de resultados (Gráficas).....27

3.3 Interpretación de los resultados.....34

IV. Conclusiones y recomendaciones

4.1 Conclusiones.....38

4.2 Recomendaciones.....39

Bibliografías

Glosario

Anexos

RESUMEN

“Cambio De Identidad Cultural En Migrantes Guatemaltecos Que Residen En Estados Unidos”

Autores: César Alberto Miranda Villatoro

Sagrario Bernardeth Molina Sian

Se conoce como migración al desplazamiento de personas de un lugar a otro de forma legal o ilegal, con fines de permanencia. En Guatemala se da el proceso de migración, principalmente hacia Estados Unidos, por lo que en la presente investigación se tiene como objetivo conocer los factores identitarios afectados en los guatemaltecos migrantes que viven en Estados Unidos, y elaborar una investigación para contribuir a la difusión del proceso de integración y transformación cultural del migrante. Durante la elaboración de la investigación se conoció y compartió las vivencias de los migrantes respecto al cambio de identidad, se exploró el nivel de resistencia al tema, se analizaron los efectos psicológicos que causa el cambio de identidad y, se identificó el grado de necesidad en los inmigrantes guatemaltecos de ayuda psicológica y cuál es su disposición a la misma.

El ser humano se encuentra siempre en procesos de adaptación o cambios, el migrante debe adaptarse a una nueva cultura, por lo que modifica algunas formas de conducta y que lo identifican con un grupo determinado. Es necesario entonces saber cómo estos cambios afectan al individuo, y por ende a la nueva sociedad a la que se integra.

Las principales interrogantes planteadas fueron: ¿Cuáles son los factores identitarios que más comúnmente se modifican? ¿Qué consecuencias psicológicas se presentan en el migrante ante el cambio de dichos factores identitarios? ¿Sufre baja autoestima el migrante y por qué? ¿Necesita el migrante ayuda psicológica para lograr una mejor adaptación? ¿Hay algún trabajo institucional dirigido a los migrantes guatemaltecos?

Se realizó una entrevista estructurada de dieciséis preguntas divididas en cinco categorías principales como identidad, culpabilidad, depresión, auto estima y angustia.

La población con la que se trabajó fue una muestra de veinticinco personas, provenientes especialmente del occidente de Guatemala, utilizándose una hoja de cotejo para anotar lo observado en cada persona, también una guía de entrevista.

PRÓLOGO.

En Guatemala la migración ilegal a Estados Unidos ha ocasionado consecuencias positivas y negativas, por ejemplo, los beneficios económicos son evidentes, pero también son innegables los efectos negativos para la sociedad guatemalteca, como el distanciamiento entre las familias.

Las leyes migratorias (especialmente las de Estados Unidos) han trabajado arduamente para evitar la migración, poniendo cada día más control en las fronteras, y decretando leyes para delimitar los derechos, detención y extradición de los migrantes, sin embargo, la migración de guatemaltecos hacia los Estados Unidos se da en mayor cantidad cada día.

El alto índice de migración es provocado entre otras causas por el poco nivel educativo de los migrantes que no saben leer ni escribir en su dialecto de origen, y tampoco en español, porque en sus comunidades de origen no se enseña de forma bilingüe, sino solamente en español, lo cual es un gran impedimento para que ellos puedan asistir a la escuela, pues para ellos el español es una idioma secundario; lo que hace que el migrante vea mermadas sus opciones para obtener un empleo bien remunerado en su comunidad de origen, por lo que migra a Estados Unidos donde, a pesar de carecer de educación formal, va a generar mejores ingresos económicos que en Guatemala, aun cuando el trabajo que desempeñe en Estados Unidos sea uno igual de pesado al que realiza en Guatemala.

El problema empeora por la poca comprensión de la realidad a la que se debe enfrentar la persona en un país desconocido, pues el migrante considera que será un proceso fácil el adaptarse a una nueva cultura, pero en la mayoría de los casos, el proceso de adaptación será complicado para el migrante.

El fenómeno de la migración es muy conocido a nivel mundial, pero en Guatemala se le ha dado poca importancia a la investigación de las consecuencias que ocasiona, especialmente en el aspecto psicológico, lo que existen son reportes de los beneficios económicos que el país percibe debido al trabajo de los migrantes guatemaltecos en el extranjero, pero nada más.

En la presente investigación se conoció y compartió las vivencias de los migrantes respecto al cambio de identidad, se exploró el nivel de resistencia al tema, se analizaron los efectos psicológicos que causa el cambio de identidad y, se identificó si hay necesidad en los inmigrantes guatemaltecos de ayuda psicológica y cuál es su disposición a la misma.

César Alberto Miranda Villatoro
Sagrario Bernardeth Molina Sian

I. INTRODUCCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y MARCO TEÓRICO

1.1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:

Las condiciones de vida en la mayoría de países latinoamericanos no es suficiente aliciente para que las personas permanezcan en sus países de origen, pues en ellos no pueden acceder a un estilo de vida digno, o por lo menos donde puedan utilizar los servicios más básicos que un ser humano necesita para sobrevivir, como expresa el doctor López-Ceballos en un ensayo sobre el acceso a la salud en Ecuador *“Muchos ecuatorianos no pueden optar ni siquiera a los servicios médicos más básicos, por lo que deben buscar otras realidades, especialmente teniendo en mente los Estados Unidos de América”*¹.

Las condiciones precarias de vida de los hispanos en sus países de origen, hace que desde muy temprana edad empiecen a pensar en la posibilidad de emigrar hacia otro país; es por eso que se ven comunidades hispanas en diferentes países europeos o asiáticos, pero principalmente en Estados Unidos, debido a que es un poco más fácil llegar a aquél país por estar en el mismo continente, incluso a pesar de las estrictas normas de seguridad que ese país americano ha impuesto luego de los ataques del 11 de septiembre del 2001, medidas de seguridad que se han incrementado pues *“las autoridades estadounidenses han asegurado sus fronteras con Latinoamérica porque ellos creen que algunos terroristas involucrados en los ataques del 9-11 ingresaron por dichas fronteras”*.² Sin embargo, los migrantes latinoamericanos siguen ingresando a Estados Unidos en cantidades cada vez más grandes.

¹ López-Cevallos D, Chunhuei C. Migration, remittances, and health care utilization in Ecuador. *Revista Panamericana De Salud Publica* [serial online]. January 2012;31(1):9-16. Available from: Academic Search Premier, Ipswich, MA. Consultado en agosto, 29, 2013.

² Cárdenas-Estrada Daniel, Entre sueños y pesadillas. (Spanish). *Estudios Sobre Las Culturas Contemporáneas* 7, no. 14 (December 2001): 5-8. *Academic Search Premier, EBSCOhost* (acceso August 29, 2013).

Los migrantes latinoamericanos siguen viendo a Estados Unidos como el lugar a donde deben ir, por ello el porcentaje de hispanos residentes en aquél país sigue en aumento, *“Los inmigrantes procedentes de Latinoamérica, lejos de representar un conjunto poblacional concentrado en determinados Estados o regiones, se han convertido, de manera generalizada, en una presencia nacional. Durante la última década Latinoamérica ha consolidado su rol como principal suministrador de fuerza de trabajo de bajo coste salarial para la economía estadounidense”*³. Es decir, que para Estados Unidos también significa un beneficio la presencia de los hispanos, por la mano de obra barata que éstos representan.

“En años recientes, el flujo de migrantes internacionales guatemaltecos, a la par que se ha incrementado, se ha vuelto más diverso y heterogéneo en su composición. Hasta hace muy poco, la falta de estudios sobre el fenómeno ha sido la causa de que se desconozcan muchas de sus características, pero se tienen motivos para pensar que la elección de un país u otro (México o Estados Unidos) como destino final de la migración obedece a factores demográficos, sociales, económicos y culturales. El proceso migratorio internacional guatemalteco es complejo. Por un lado, desde hace varias décadas hay un flujo laboral estacional de jornaleros indígenas hacia la región del Soconusco (sur de Chiapas, México) para trabajar en las fincas agrícolas de la región. Por otra parte, la situación económica en Guatemala a partir de las décadas de 1960 y 1970 ha sido sumamente desfavorable debido a diversos factores como la inserción de la economía guatemalteca en el contexto internacional, la concentración de las tierras de cultivo en manos de un número reducido de latifundistas y la violencia política. Es sobre todo a partir de dicho período que se observa una migración constante y de diversa composición hacia Estados Unidos, reforzada por la

³ Portes, Alejandro. 2006. "La nueva nación latina: inmigración y la población hispana de los Estados Unidos. (Spanish)." *Revista Española De Investigaciones Sociológicas* no. 116: 55-96. *Fuente Académica*, EBSCOhost (acceso August 29, 2013).

*formación progresiva de redes sociales de apoyo*⁴. El término “redes sociales de apoyo” se refiere, específicamente, a familiares o amigos que la persona tiene en Estados Unidos, y que le aseguran que le ayudarán a llegar a Estados Unidos, ya sea prestándole o incluso regalándole el dinero que necesitará para cruzar las fronteras, y también para establecerse en la nación estadounidense; la mayoría de migrantes guatemaltecos residentes en Estados Unidos, motivan a sus amigos o familiares a viajar a aquella nación, incluso se forman grupos compuestos por familiares o amigos procedentes de la misma comunidad, que buscan colaborar para llevar a algún conocido de ellos a ese país.

*“Las condiciones económicas desfavorables han persistido en Guatemala hasta el día de hoy, con lo cual se explica la permanencia y aumento de los flujos migratorios. Dichos flujos se han diversificado a partir de la década de 1990, incluyendo con mayor frecuencia no sólo a hombres, sino a mujeres solas en busca de trabajo, niños y familias completas, así como a sectores cada vez más amplios de la sociedad guatemalteca”*⁵. De forma que la migración ha abarcado cada vez más a todos los miembros de la sociedad, al principio eran en su mayoría hombres adultos los que migraban, pero, ahora con mayor frecuencia se observa la migración de familias completas, lo cual indica que muchos ya no están yendo a Estados Unidos únicamente a trabajar, sino a vivir permanentemente.

El migrante guatemalteco experimenta cambios en su manera de pensar, sentir y actuar, por lo que su vida se verá afectada al necesitar adaptar sus propios esquemas mentales y percepción a nuevas reglas sociales, ante lo cual se vuelve

⁴ Orozco, Guillermo Paredes. "Migración de guatemaltecos a México y Estados Unidos a partir de la Encuesta sobre migración en la frontera Guatemala-México 2004: Un análisis de estrategias migratorias. (Spanish)." *Migraciones Internacionales* 5, no. 1 (January 2009): 93-124. Fuente Académica, EBSCOhost (acceso August 30, 2013).

⁵ IDEM

prisionero de una sociedad ajena, que lo estigmatiza y en el peor de los casos hasta lo criminaliza.

La discriminación observada en el hecho de que el migrante es considerado un ser humano inferior, es tan común como el temor constante de ser arrestados, encarcelados y deportados; por lo que solo conducir un automóvil, se convierte en una práctica arriesgada, pues, por conducir un vehículo, en ocasiones la persona es detenida por el simple hecho de ser hispana.

En la mayoría de los casos, para poder optar a un empleo formal, los migrantes deben cambiar su nombre, edad, estatus social y luego deben adquirir los datos de otra persona que ni siquiera conocen; lo cual es un delito a esto se le conoce como “robo de identidad”, y es penado por la ley.

La discriminación y el temor diario al que se enfrenta el migrante, provocan una serie de efectos psicológicos como la culpabilidad, depresión, baja autoestima, y angustia. Por lo que se puede evidenciar la necesidad de diseñar y ejecutar estrategias para ayudar a los migrantes guatemaltecos en el extranjero para que logren una mejor adaptación a su entorno social, y que además adviertan de las consecuencias directas de la migración a aquellos que están pensando migrar.

Las principales interrogantes en esta investigación, que aborda el tema de la migración fueron las siguientes: ¿Cambia de identidad el migrante? ¿Cuáles son las consecuencias que el migrante experimenta al cambiar su identidad? ¿Cómo afectan estos cambios psicológicos la productividad del migrante? es importante mencionar que el tema ha sido poco abordado en investigaciones formales, por lo que se carece de estadísticas reales y las existentes son aisladas, es decir, se pueden encontrar de forma independiente.

Se entiende que el migrante sufre de baja autoestima, angustia y hasta culpabilidad, pero no se puede a la luz de datos estadísticos afirmar que se debe a un cambio de identidad. A su vez, se puede asegurar que el migrante afecta su identidad en el proceso de adaptación a una nueva cultura, pero no que toda persona que migra sufre de efectos psicológicos negativos debido a dicho cambio, ya que algunas personas expresan consecuencias positivas debido a la adaptación a una nueva cultura. Esto es entendible si se considera que la adaptación a la nueva cultura ha traído beneficios como un mejor estatus económico derivado de la obtención de un empleo mejor remunerado y menos pesado que el ejecutado en el propio país de origen.

La identidad cultural *"es un conjunto de valores, orgullos, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y que actúan para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia. Varios estudios culturales y teorías sociales modernas han investigado la identidad cultural identificando al individuo mediante algunos identificadores culturales. Estos "identificadores culturales" pueden ser resultado de varias condiciones, incluyendo territorio, sexo, raza (o etnia), historia, nacionalidad, lenguaje, orientación sexual, religión, estética e incluso la alimentación"*⁶. Si la forma de hablar, los hábitos alimenticios o la manera de vestir han sido modificados, se entiende que la persona ha cambiado parte de su identidad, es decir, algunas de las costumbres que lo identificaban con un grupo social en particular.

En el caso del migrante guatemalteco residente en Estados Unidos, estos son los tres elementos que son cambiados casi de inmediato. La forma de hablar se "mexicaniza" y, por ejemplo ya no se usa el "vos" sino el "tú"; se adquieren

⁶ Wikipedia (19 de agosto de 2013). Wikipedia. Obtenido de http://es.wikipedia.org/wiki/Identidad_cultural

hábitos alimenticios más industrializados, dando paso al excesivo consumo de comida chatarra; y la vestimenta, que es lo más notable al regreso a la comunidad de origen, ha dejado de ser la típica de la región y se ha convertido en una más afín a la utilizada en el área donde el migrante se desenvuelve, por ejemplo con el uso de gorras para atrás, piercings y tatuajes.

El cambio de ciertos identificadores culturales, es decir, de costumbres que durante años han sido parte de la persona, traen como consecuencia una serie de efectos psicológicos como baja autoestima, por sentirse ajeno a su propia comunidad de origen y también de la americana en la que actualmente se encuentra; angustia porque se siente obligado a adaptarse a una nueva cultura, y ve como adaptación el cambiar sus propias tradiciones; culpa porque se siente rechazado por las personas que deberían aceptarlo, pero no lo hacen porque en el caso de los americanos no lo consideran parte de su sociedad aunque imite muchas de las conductas de ellos y, los de su colectividad de origen porque ha cambiado algunos de los identificadores culturales que lo hacían ser parte de ese grupo social.

1.1.2 MARCO TEÓRICO

1.1.2.1 Identidad:

El guatemalteco nace bajo un perímetro legal determinado como sociedad, desde ese momento la Constitución de la República, le da el derecho de vida, salud, educación, pertenecer a una familia, quien le determinará nombre y apellidos; éstos son el primero paterno y el segundo materno, de esta forma será conocido en el lugar donde se encuentre.

La identidad es un proceso inconsciente en el que el ser humano forma su autoestima; surge a través del conocimiento de conductas de los demás y la propia razón, esto permite que el individuo se transforme, modifique y desarrolle

a lo largo de su vida según sean las exigencias. Para que el ser humano adquiriera una identidad, debe interactuar en un contexto en el que continuamente esté haciendo cambios, interconexiones con los demás, pueda formar su carácter individual, su integración del yo, la adhesión y aceptación a los valores de un grupo.

Para comprender mejor lo que es identidad a continuación se citan algunos conceptos:

1. *“La identidad es, así, la conciencia social que el actor tiene de sí mismo, pero en la medida en que su relación con los otros, confiere a su propia existencia cualidades particulares”.*⁷
2. *“Es en gran medida una actualización a nivel individual de cierto número de componentes sociales; ello implica una definición de sí por los otros y de los otros por sí mismo, es decir que se trata de descubrir, quién es uno para sí mismo y para los otros y quiénes son los otros para sí; es en sí el núcleo de procesos interactivos entre el sujeto y el campo social (familia, la nación, la raza, profesión, etc.)”.*⁸ La identidad se comprende como el grupo de acciones, pensamientos y formas de percepción que forman el yo de la persona, es la encargada de dar características a un determinado grupo. La identidad está formada por todas las ideas sobre cómo debemos pensar, ser, sentir y comportarnos; se va aprendiendo poco a poco, en la familia, escuela, iglesia y otros lugares de la comunidad.
3. *“La identidad es fruto de la socialización, su función es insertar la personalidad en su contexto social; se inscribe en un aprendizaje por medio de la interiorización de las normas, según Erikson la identidad se construye por medio de una combinación de esfuerzos del individuo y la sociedad,*

⁷ Buró Rey, María Jesús y Calvo Buezas, Tomás. (Formación socio-cultural de los hispanoamericanos en U.S.A.) En su Culturas Hispánicas en los Estados Unidos de América. España, 2,004. pp. 407

⁸ Wieviorka, Michel (Identidad comunitaria y racismo) En su El espacio del racismo. Argentina, 2,004. pp. 244

*para integrar a aquél de la mejor manera posible en los papeles que le son asignados, formando en él un sentimiento de bienestar si acepta y hace suyos los valores que se le proponen; formando la integración entonces un valor estructurante en la identidad”.*⁹ De manera que la identidad está condicionada por el grupo social en el que el individuo se desenvuelve.

1.1.2.2. Influencia del aprendizaje en la identidad:

Al momento de nacer empieza a manifestar sus molestias y emociones a través de llanto, la familia y la sociedad le enseñará al individuo un código de comunicación llamado idioma, esto permite la comunicación para formar relaciones primarias o familiares, las relaciones secundarias o sociales; en el mismo ambiente se le enseñan los principios y valores como el respeto a los demás, el amor, la igualdad, la paz etc., aprende todo lo relacionado con su género y la sexualidad.

En la adolescencia el individuo vive el proceso de la búsqueda de su propia identidad, ya reconoce todo lo relacionado con las reglas sociales, sus derechos constitucionales que están regidos en la constitución de la república, también tiene responsabilidades, identifica su etnia y su nivel socioeconómico; es durante esta etapa de la vida en donde se brinda al adolescente la oportunidad para elegir una carrera a nivel diversificado, desafortunadamente en Guatemala no todos tienen esta oportunidad por diversas causas, entre ellas la pobreza, la falta de educación de los padres y de la sociedad en general; así mismo, en esta etapa se identifica y acepta, y rechaza su rol de hombre o mujer.

En la edad adulta el individuo se convierte en formador de cultura a nuevas generaciones, se dignifica o destruye en la práctica de un trabajo, para el cual tiene el derecho de prepararse, la oportunidad de elegir, tomar decisiones como casarse, divorciarse, elegir el lugar en donde desea trabajar; y es aquí en la mayoría de

⁹ McGraw Hill, Psicología Social. Interamericana de España, tercera edición. Pag 917

casos, cuando el guatemalteco decide viajar a Estados Unidos, con el objetivo de mejorar su nivel de vida, para brindar a sus hijos la oportunidad de tener un mejor estatus que posiblemente el no pudo tener, para conocer otras culturas o simplemente porque quiere conocer el mundo fantástico del que ha escuchado hablar desde su niñez .

1.1.2.3. Cultura:

La cultura enseña al ser humano a reflexionar sobre sí mismo, a adquirir criterio propio, a hacer juicio crítico sobre normas y reglas que le afecten, a involucrar sus actitudes a su comunidad de forma positiva o negativa, identificar el concepto de justicia e injusticia, profesar una religión o hacer caso omiso de ella, convertirse en padre y/o madre y, de esa manera continuar el proceso de identificación o transculturización. “Segall (1984) define la cultura como un conjunto de valores, creencias y actividades que constituyen el modo de vida de una sociedad, incluyendo su forma de pensar, de relacionarse con otros y con el mundo exterior, es un puente que nos comunica con el pasado, pero también nos guía hacia el futuro. La cultura influye sobre nuestras acciones, ayuda a la vez a formar nuestra personalidad”.¹⁰ De manera que el individuo crea cultura a la par de su grupo social, y a la vez es culturizado dentro de su grupo social.

Los valores serán inculcados en el proceso de socialización, en esta línea de pensamiento se encuentra la consideración de que no todos los patrones de conducta regulares que son visibles en una sociedad, son el producto de elecciones valorativas de las personas de esa sociedad.

La cultura y sociedad son las claves que permiten comprender no solo la adaptación del ser humano a la naturaleza, sino la misma naturaleza de éste. El

¹⁰ McGraw Hill, *Psicología Social, La Identidad. Influencia política e inhibición social*, Pag 157

hombre tal y como es en la actualidad sólo puede ser concebido como producto de su sociedad y de su cultura. La cultura lejos de ser un fenómeno homogéneo y estático que se impone a seres pasivos, emerge de la interacción social, es decir es un producto de adaptaciones, condiciones pasadas que se enfrentan continuamente a los desafíos del presente. Para comprender cómo la identidad es percibida en la cultura y la influencia hacia la misma, se consideran tres conceptos fundamentales:

1.1.2.3.1 Estigma Social:

Se llama estigma social a los atributos o características que le proporcionan a una persona o grupo social una identidad social negativa o devaluada en un determinado contexto. Cabe mencionar que Guatemala es un país estigmatizado socialmente por el nivel de pobreza y delincuencia que ha incrementado en los últimos años, esto también influye para que la persona abandone su país, posiblemente por seguridad y en algunas ocasiones porque ha sido involucrado en hechos delictivos y viaja para empezar una nueva vida en la que no se sienta marginado.

1.1.2.3.2 Identidad social:

La identidad social *“es el resultado de los procesos cognitivos, evaluativos y emocionales, además el surgimiento, estabilidad y cambio que descansan sobre procesos de naturaleza individual, grupal y colectiva”*¹¹. El ser humano aprende de las emociones que vive en su contexto, conoce el dolor y se sensibiliza ante el dolor ajeno, comparte las alegrías y los éxitos de su grupo.

1.1.2.3.3 Identidad individual:

La identidad individual es para Simón *“la auto interpretación basada en una configuración compleja de aspectos del yo diferentes y no redundantes, la*

¹¹ McGraw Hill, Psicología Social, *La Identidad. Influencia política e inhibición social*, pag 157

*identidad individual está estrechamente unida a la independencia*¹². Esto se debe a que el individuo es formado en un contexto social, pero a la vez esta misma le enseña a tomar sus propias decisiones.

La cultura se traslada de generación en generación, esto corresponde también el instinto de sobrevivencia que posee el ser humano; cada uno es consciente de que es un ser trascendental, y por lo tanto la única forma de no extinguirse es transfiriendo culturas, especialmente por medio de las costumbres, ya sean familiares, comunitarias o incluso nacionales.

1.1.2.4 Influencia social y de adaptación:

La influencia social designa el hecho de que la acción de una persona se convierte en una prescripción para la orientación de la conducta de otra. La influencia social abarca todo aquello que produce un cambio de la conducta, en virtud de las presiones dominantes en un determinado contexto, en Guatemala así como para varios países del mundo Estados Unidos influye de forma radical, la mayoría identifica a este país como la mejor manera de superar los problemas económicos que enfrenta.

La psicología social considera que la tendencia a la uniformización en la sociedad, encuentra su explicación en un conjunto de presiones invisibles y ocultas: imitación, contagio social y comparación social.

- **La imitación:**

Para Tarde (1903) la imitación es un proceso fundamental de la realidad social, no se trata de una simple copia, sino de una producción original, a partir del comportamiento de otra u otras personas de un grupo.

La imitación permite actuar de modo eficaz y satisfactorio. Bandura, (1977) describe que de la forma que el individuo observa también es observado por su entorno, por lo tanto se puede comprender que la imitación también permite la

¹² McGraw Hill, Psicología Social, *La Identidad. Influencia política e inhibición social*, pag 157

prolongación de las conductas ya sean positivas o negativas, de la misma forma también permite crear programas educativos para modificar conductas.

• **Contagio Social:**

Le Bon escribe que en las comunidades existen sistemas de información de emociones que permiten imitar un modelo dominante de comportamiento que se propaga de una persona a otra.¹³

En sociedad guatemalteca este modelo no queda fuera puesto que las culturas han tomado espacio y el individuo es imitador de culturas extranjeras, creencias y forma de vida, este contagio social también es parte del proceso de migración, puesto que la persona que viaja a Estados Unidos es portador de nuevas costumbres en doble vía, se habla de doble vía porque en el momento que llega a una nueva sociedad tendrá que compartir su cultura en el exterior, pero al regresar a su país comparte y enseña lo aprendido.

• **Comparación Social:**

Festinger 1954 describe la comparación social como el proceso mediante el cual los individuos encuentran una respuesta al comparar sus actitudes con las de los demás, esto les permite realizar cambios o implementar nuevas conductas, siendo todas estas ajustadas a normas morales, sociales y religiosas.

Para este autor la comparación social es un proceso experimentado por todos los seres humanos; pues desde la niñez buscan características y rasgos físicos para compararlo, en su proceso de desarrollo se comparan las actitudes y comportamientos sociales, nivel económico, procesos de pensamiento, estabilidad y diversos factores que forman un lineamiento dentro de una sociedad.¹⁴ El ser humano, desde que nace empieza su proceso de adaptación a la cultura, lo cual realiza a través de la socialización o comparación social.

¹³ Montero Maritza, Teoría Y Práctica De La Psicología Comunitaria, la tensión entre comunidad y sociedad, editorial Paidós SAICF, Buenos Aires, Argentina 2003 pág. 134

¹⁴ Román-Fritz Manuell, Influencia Política e inhibición social/ ensayo, Universidad de San Carlos de Guatemala, pág 5.

• **La Conformidad:**

La conformidad surge a través de factores que pueden ser familiares y sociales, en los factores sociales están las presiones del entorno que pueden causar frustración en el individuo creando en él minusvalía. Asch (1952) y Deutsch y Gérard (1955) definieron la conformidad mostrando que los individuos se valían de informaciones procedentes del comportamiento y de las creencias de un grupo, para determinar sus propias actitudes.

En la toma de decisión del individuo que migra a Estados Unidos se ve involucrado todo su entorno y por ende la sociedad completa, puesto que los medios de comunicación son utilizados para mantener informado al ser humano de acontecimientos reales y en ocasiones ficticios.

1.1.2.5 Proceso de Migración:

Para comprender las razones por las que se da la migración, se considera necesario abordar a largo rasgo el tema.

Según la información obtenida en la "Encuesta nacional sobre emigración internacional de guatemaltecos", las remesas enviadas por guatemaltecos desde el exterior representan el 5% del producto interno bruto del país y llegan a igualar al 30% de las exportaciones. Del dinero enviado solo una pequeña porción se transfiere como una inversión en el país, pues, le sirve a la familia para cubrir sus necesidades y pagar las deudas del viaje a Estados Unidos.

El 95% de los inmigrantes están en Estados Unidos y del total 898.000 son hombres y 335.700 mujeres. Más del 70% se cuentan entre la población económicamente activa. El 50,7% de los guatemaltecos en Estados Unidos se concentra en las ciudades de Los Ángeles, Nueva York y Miami.

1.1.3.1 Algunas razones de la migración:

Existe diversidad de razones por las que cientos de guatemaltecos diariamente migran especialmente a los Estados Unidos, dejando atrás su familia, su patria, sus costumbres y tradiciones; poniendo en riesgo su vida y dejando en el abandono a su familia. Es importante mencionar que no todos logran realizar su sueño, se sabe que muchos son obligados a regresar y otros hasta mueren en el intento. Pero, ¿a qué se deberá tal tendencia? Se detallan a continuación algunas razones probables para este hecho social muy común en Guatemala.

Durante los años setenta y ochenta, Guatemala fue víctima del conflicto armado interno, en el que por la lucha de poderes y bienes especialmente de los campesinos, estos fueron expulsados de sus tierras, pues al quedarse morirían en el intento de defenderlas, esto para los guatemaltecos fue un acontecimiento trágico ya que para este cambio cultural no existió preparación, las personas se vieron en la obligación de abandonar sus hogares en horas de la noche, llevando con ellos únicamente algunos de sus familiares y lo necesario para el viaje, siendo acompañados por el duelo, el sentimiento de pérdida y el miedo de ser perseguidos y asesinados en el camino, posteriormente algunos de los familiares sobrevivientes han migrado al extranjero con el sueño de encontrarse con sus seres queridos debido a que el conflicto armado en Guatemala causó no solo muerte sino desapariciones de personas, además muchos viajan al extranjero únicamente por la influencia que los demás ejercen sobre ellos, sin información previa, se escucha decir que Estados Unidos es un país súper desarrollado, que paga bien, que se cobra en dólares, que hay oportunidad de aprender otro idioma y un estilo de vida diferente, que los problemas económicos familiares van a desaparecer con los dólares que se envíen.

A partir de los noventa la migración empezó a ser alarmante, puesto que muchos guatemaltecos empezaron a migrar en busca de mejores ingresos, puesto

que el valor del dólar frente al quetzal es relevante, esto permite que cuando envían sus remesas el ahorro sea mayor a la del salario de los guatemaltecos.

La migración también se da debido a los problemas de pareja. Sea que el cónyuge haya sido infiel, o que simplemente ya no se viva en común acuerdo, la pareja decide separarse y, la opción es que uno de ellos viaja a Estados Unidos y, desde allá envía una cantidad de dinero para los hijos. Cuando esta situación se da, normalmente el cónyuge que ha quedado en el país es la esposa, quien a su vez se hace cargo de la educación y el cuidado de los hijos.

1.1.3.2 Efectos de la migración:

Al hablar de la migración de los guatemaltecos, no se puede mencionar que afecte solo al país sino también el lugar a donde el migrante llega, puesto que las vivencias emocionales del individuo, y las conductas repercutirán en la nueva cultura en la que se encuentre, de igual forma las personas especialmente los niños que se sienten abandonados por y culpables ya que el adulto constantemente repite que el viaje lo realizó para darle lo necesario, este sentimiento de culpa ocasionará en un futuro una sociedad con personas con muchos más conflictos emocionales que en la actualidad.

1.1.3.3 Efectos psicológicos que podrían presentar los migrantes:

Entre los objetivos de la investigación están los efectos psicológicos que experimenta el migrante, según teoría se puede mencionar que puede haber efectos psicológicos como duelo por separación, estrés al sentirse en un país extraño y con las exigencias relevantes a las anteriores, miedo, angustia, ansiedad, posiblemente problemas de conductuales, estos factores afectan el rendimiento laboral del migrante y su estancia en un país desconocido.

1.1.3.4 Estrés Psicosocial:

La llegada del emigrante a otro país o cultura le causa grandes cambios psicológicos; un verdadero shock cultural, que comienza con entusiasmo y optimismo y termina con la adaptación o el rechazo a la nueva cultura.

Entre los factores psicológicos de más importancia está el estrés psicosocial, que aumenta debido al ajuste rápido requerido para funcionar en una sociedad con fuerte exigencia laboral. No hablar el mismo dialecto o idioma, comportarse socialmente violando las normas locales, no encontrar el empleo soñado, no entender los hábitos de trabajo y de amistad, la nostalgia por su país natal, etc., aumentan drásticamente el estrés.

Otro factor afectado es la red social. El emigrante se encuentra aislado socialmente, sus amigos han quedado atrás en su país de origen. En el nuevo país no tiene amigos, no tiene soporte, no tiene confidentes.

La autoestima se encuentra severamente afectada en los emigrantes, sus habilidades no son muy apropiadas en el nuevo país, en consecuencia se siente incompetente e inseguro.

Frecuentemente los emigrantes pierden su estatus social y profesional. Por ejemplo, un profesor de escuela que se ve obligado a trabajar de jornalero o una estudiante universitaria como ama de llaves, no sentirá precisamente que sus empleos favorecen el desarrollo de una buena autoestima.

La habilidad para resolver problemas es otro factor psicológico afectado. Un sentido de ineficacia embargará paulatinamente al nuevo inmigrante. Actividades y decisiones que antes parecían fáciles ahora aparecerán muy difíciles. Cuando estos factores se suman a una vulnerabilidad biológica a las enfermedades mentales, la salud mental del emigrante se deteriora grandemente.

1.1.3.5. Desórdenes Mentales:

Los desórdenes depresivos y ansiosos, las fobias, la somatización, diversos síndromes dolorosos crónicos, éstos afectan la calidad de vida de las personas que los experimentan, así como quienes les rodean, provocando afección en las

diversas esferas. En la familia pueden darse maltrato, a nivel laboral bajo rendimiento y dificultad para formar relación social, también provocar autoagresiones e incluso suicidio.

1.1.3.6. Mecanismos de defensa que puede utilizar el migrante:

Los mecanismos de defensa son recursos inconscientes que utilizan las personas para hacer frente a situaciones más o menos difíciles, con el objetivo de que dichas situaciones no les hagan daño. Son un medio con el que la persona se engaña a sí misma, distorsionando ideas o experiencias amenazantes, a continuación se describen algunos de los ellos.

- **Racionalización:**

Las explicaciones son pseudo racionales engañando a la persona y permitiendo que las actitudes permanezcan ocultas y disfrazadas. Mediante la racionalización la persona intenta defenderse del efecto frustrante y trata de auto convencerse de que, en el fondo, no deseaba aquello que no ha conseguido, justifica sus acciones, este mecanismo posiblemente lo utilice el migrante cuando debe hablar con sus hijos y hacerles creer que todo está bien, en este caso para no sufrir dolor ni causarle a las personas que ama.

- **Desplazamiento:**

Actúa por un proceso de sustitución. Por este mecanismo defensivo, un sentimiento emocional es transferido de su objeto real a un sustituto, es transferido o ligado a otra persona objeto o situación. El desplazamiento podría ser el causante de la ruptura de las relaciones del migrante, puesto que la inconformidad o frustración que uno sienta puede desplazarla al otro causando heridas emocionales, que difícilmente sanen.

- **Proyección:**

Es también el espejo del individuo mismo, podría afectarle en las relaciones sociales porque puede ver en los demás su propia inconformidad, por lo mismo también puede influenciar al grupo por sus propias inconformidades, ejemplo, cuando no está de acuerdo con su salario, puede decir que la empresa es mala, para no aceptar su propia frustración.

- **Resistencia:**

Por medio de este mecanismo, el individuo trata de evitar los recuerdos que serían dolorosos, si se encararan de manera consciente¹⁵ se observa en el individuo a través de la evasión al tema que causa dolor. También, en el proceso de migración la persona lo manifestó, evadiendo o negándose a participar, y en ocasiones sonriendo en el momento de responder a las preguntas de la encuesta aplicada, también mostró resistencia al no hablar del tema por el miedo a ser reconocido como ilegal y ser deportado por las leyes migratorias.

Estos son algunos de los mecanismos de defensa que se considera afectan al migrante guatemalteco puesto que en la desesperación y la frustración el deseo de realización y el proceso que vive para lograr sus sueños e ideales para uso de los mismos para disminuir su sufrimiento y el de su familia.

¹⁵ Lawrence C.Kolv. Noyes Psiquiatría Clínica Moderna 6a. edición del español. Ediciones científicas La Prensa Médica Mexicana S.A. de C.V.

II TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1 TÉCNICAS

2.1.1. Técnica de muestreo

La observación se trabajó con los siguientes parámetros: a) La persona debe ser inmigrante guatemalteco, b) que viva en Estados Unidos, sin importar su estatus migratorio, es decir, si está de forma legal o no en aquél país, c) que hable español, para ser parte de la muestra no fue importante el tiempo que lleve viviendo en Estados Unidos. Al cumplir los requisitos anteriores opta para formar parte de la muestra. A continuación se describe cómo se utilizaron las técnicas.

2.1.2. Observación

La observación fue una de las técnicas esenciales para la investigación, a través de ésta se registraron algunos elementos observados en el momento de la entrevista, los mecanismos de defensa que utilizaba el individuo, el contexto en el que vive, la forma de trabajo y cómo le afectaban algunas limitaciones como vivir varias personas en apartamentos muy pequeños, los cambios climáticos, la limpieza que el Estado de Florida obliga a los ciudadanos, el cuidado de la flora y fauna, pues son cambios para los cuales los guatemaltecos no siempre son educados.

2.1.3 Entrevista

La entrevista se realizó a una muestra de veinticinco migrantes guatemaltecos procedentes en su mayoría del occidente del país, con el objeto de investigar si el cambio de país ha modificado de alguna manera su identidad cultural, y si esto le ha afectado psicológicamente de alguna forma. En dos instituciones que son Centro Maya Guatemalteco y el Sol Jupiter que trabajan con migrantes en su mayoría guatemaltecos en el Estado de Florida, se procedió a entrevistar a las personas de forma individual en sesiones de aproximadamente cuarenta y cinco minutos. Se les pedía que colaboraran contestando a una serie

de preguntas registradas en un instrumento previamente preparado. Las respuestas serían posteriormente analizadas relacionándolas con cinco categorías principales como identidad, culpa, estados depresivos, autoestima, y angustia; para saber si la persona ha sufrido algún cambio de identidad cultural y si esto le ha afectado psicológicamente.

2.2 INSTRUMENTOS

Los instrumentos de investigación deben llenar algunos requisitos básicos, como la validez, confiabilidad, objetividad, amplitud, practicabilidad y adecuación.

2.2.1 Guía de entrevista

Se realizó una entrevista estructurada de diez y seis preguntas divididas en cinco categorías principales como identidad, culpabilidad, depresión, auto estima y angustia. Los ítems del 1 al 3 corresponden a la categoría identidad, del ítem 4 al 6 corresponden a la categoría de culpabilidad, las preguntas 7 y 8 corresponden a la categoría de depresión, los ítems del 9 al 12 corresponden a la categoría de auto estima, y las preguntas de la 13 a la 16 corresponden a la categoría angustia, todas las preguntas son abiertas. Esta entrevista se aplicó personalmente de forma individual, utilizándose un promedio de cuarenta y cinco minutos con cada uno de los entrevistados. Diez y seis de las entrevistas se realizaron en el Centro Maya Guatemala mientras que en El Sol Jupiter fueron nueve personas las entrevistadas. (Ver anexo 1)

2.2.2 Hoja de cotejo

Compuesta por una parte de presentación, en la que están anotados los datos del investigador como nombre y número de carnet de la Universidad de San Carlos, así como el nombre de la investigación y las instrucciones. Luego se encuentran los elementos que se planearon observar bajo dos categorías principales. Bajo la categoría de psicológicos se encuentran tristeza, ansiedad,

angustia, y depresión. Y bajo la categoría sociales se encuentra alimentación, idioma, vestimenta, forma de trabajo, estilo de vida, costumbres, relación de grupos, diferencia en reglas y estados climáticos. (Ver anexo 2)

III PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

3.1 CARACTERÍSTICAS DEL LUGAR Y DE LA POBLACIÓN:

3.1.1 Características del lugar:

El Estado de Florida es uno de los destinos turísticos más populares en el mundo, cuenta con un total de sesenta y siete condados, basando su economía en el turismo, por esa razón los habitantes y las autoridades se esfuerzan por resguardar su ecología, la seguridad de los habitantes así como sus calles; el clima es cálido puesto que está rodeada de las playas del océano pacífico; entre los habitantes se puede observar personas de diferentes países e incluso diverso continentes. El idioma que se habla es el inglés, no obstante es muy común el español por la cantidad de personas latinas que residen en este Estado.

Para realizar la investigación sobre el cambio de identidad cultural en migrantes guatemaltecos que residen en Estados Unidos se logró hacer contacto con dos instituciones que apoyan de forma no lucrativa al migrante. La primera de ellas es El Centro Guatemalteco Maya que tiene una amplia gama de programas que llegan a la comunidad Maya; sus principales áreas de interés son El Programa de Familia y el bebé de Extensión, el Programa de Inicio Padres y Niños y el Programa de Escuelita que ocurre después de la escuela; cada uno de estos programas desempeña un papel central en la vida cotidiana de los mayas de Condado de Palm Beach, también proporciona acceso a servicios jurídicos, de traducción y la navegación de los servicios sociales. La segunda de estas instituciones es El Sol Jupiter Neighborhood Resource Center que presta al migrante diversos tipos de apoyo, aunque dicha institución fue fundada con el objetivo de que las personas migrantes no ambularan en las calles, sino que tuvieran un lugar donde estar mientras obtienen un empleo formal, empieza a funcionar a partir de personas que comprendieron la necesidad en doble vía, puesto que los habitantes necesitaban la mano de obra para el trabajo calificado y el migrante el trabajo para sobrevivir, El Sol Jupiter Neighborhood Resource se

ha convertido en el hogar del migrante debido a que se esfuerzan no solo en implementar parte de la cultura guatemalteca, sino alimenta y desarrolla programas como salud, educación en inglés y español, desayunos y almuerzos gratis e incluso un programa de escucha responsable al que le llaman Te Escucho, entre otros.

En la investigación se pudo observar que la economía de las dos ciudades también difiere, en Lake Worth la infraestructura es con menos lujo, las personas se transportan de un estado a otro en tren o en vehículo, mientras que en el condado de Júpiter el nivel socioeconómico es alto, el único medio de transporte es el automóvil y la infraestructura es construida específicamente para el turismo y la tranquilidad de los habitantes.

3.1.2 Características de la población:

En Lake Worth y en el condado de Júpiter, los migrantes viven en apartamentos compartidos esto se debe a que en La Florida la renta es significativa un apartamento con las necesidades básicas vale \$990.00, y el compartir los gastos entre varios es una forma de ayuda grupal. Los guatemaltecos que asisten a ambas instituciones hablan español aunque lo han tenido que aprender, puesto que la mayoría son originarios del occidente de la república y su idioma corresponde a su lugar natal como ixil, uspanteko, popti, jakalteko, q'anjob'al, entre otros.

En el Centro Maya Guatemalteco la asistencia de personas por lo general son mujeres de escasos recursos que acuden en busca de ayuda para sostener a sus hijos, para solicitar asistencia prenatal o posnatal, inscripción de sus hijos en la Escuelita Maya, educación familiar, ayuda legal por violencia intrafamiliar, por problemas relacionados con las leyes migratorias o para informarse sobre injusticias laborales de las que son víctimas, e incluso para aprender inglés y español. Los asistentes a la Institución El Sol Júpiter en su mayoría son hombres

pero también hay asistencia de mujeres, ambos asisten con el objetivo de ser contratados para trabajos por horas; algunas personas tienen la oportunidad de tener dos o tres trabajos y algunos se acomodan y esperan su turno para salir un día más a trabajar.

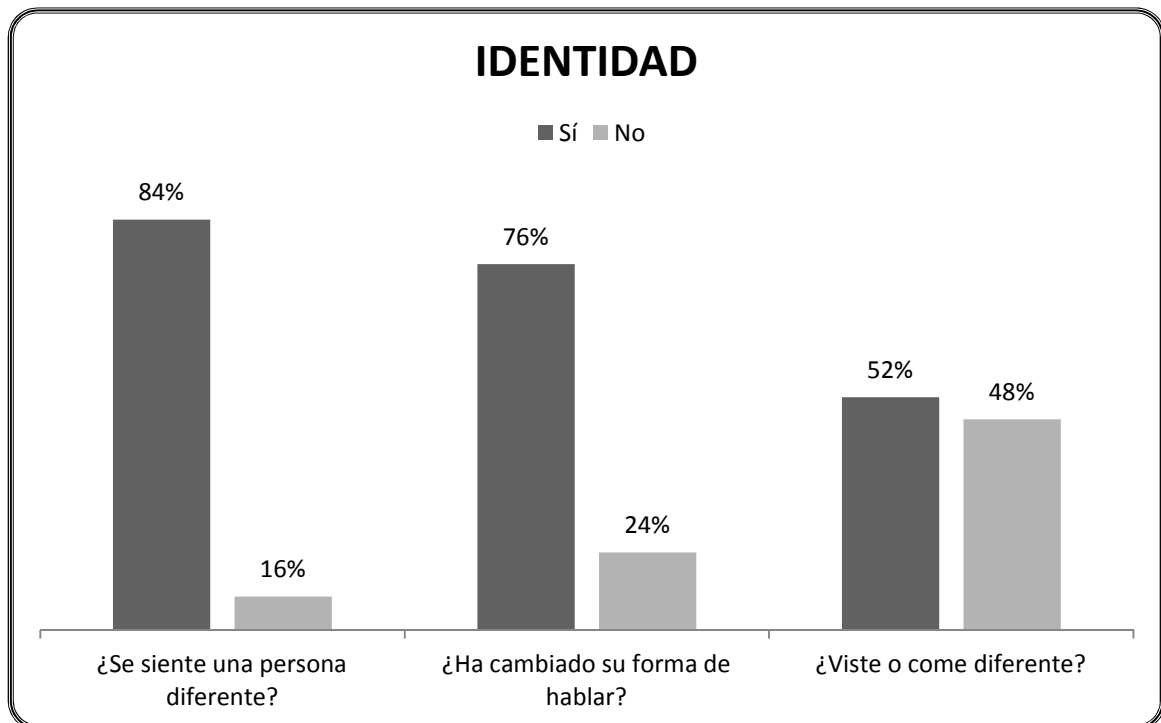
La labor que desempeñan las personas que asisten a ambas instituciones son trabajos en patios, pintura, limpieza en las casas, en lavanderías, reparaciones de techos, mantenimiento y recorte de grama en los campos de golf, poda de árboles, ayudan a las personas en los supermercados a cargar las bolsas y algunas personas trabajan como cajeras o meseras en los restaurantes, dependiendo el nivel de inglés que hablen.

Las características principales de la población estudiada; fueron hombres y mujeres, que oscilan entre los veinte y sesenta años del nivel socioeconómico medio/bajo, provenientes especialmente del occidente del país de Guatemala, quienes en su mayoría se les dificulta hablar español ya que no es su lengua materna, tampoco hablan inglés; entre ellos algunos han estudiado los primeros años de primaria, otra parte la primaria completa y en pocas ocasiones básicos o una carrera a nivel diversificado. Posiblemente esto es un factor importante para que se dé la migración, pues Guatemala no cuenta con programas que brinden empleos a las personas con un escaso nivel académico, las personas que trabajan en las áreas rurales tienen un salario bajo que apenas le sirve para sobrevivir, esto significa que tampoco tienen el suficiente acceso a salir de su hábitat, algunas veces desconocen la ciudad y tienen poca interacción con personas que no pertenecen a su grupo social o su comunidad.

3.2 LA CUANTIFICACIÓN PROPORCIONA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN:

En la parte inferior de cada gráfica aparecen las preguntas correspondientes a los aspectos evaluados:

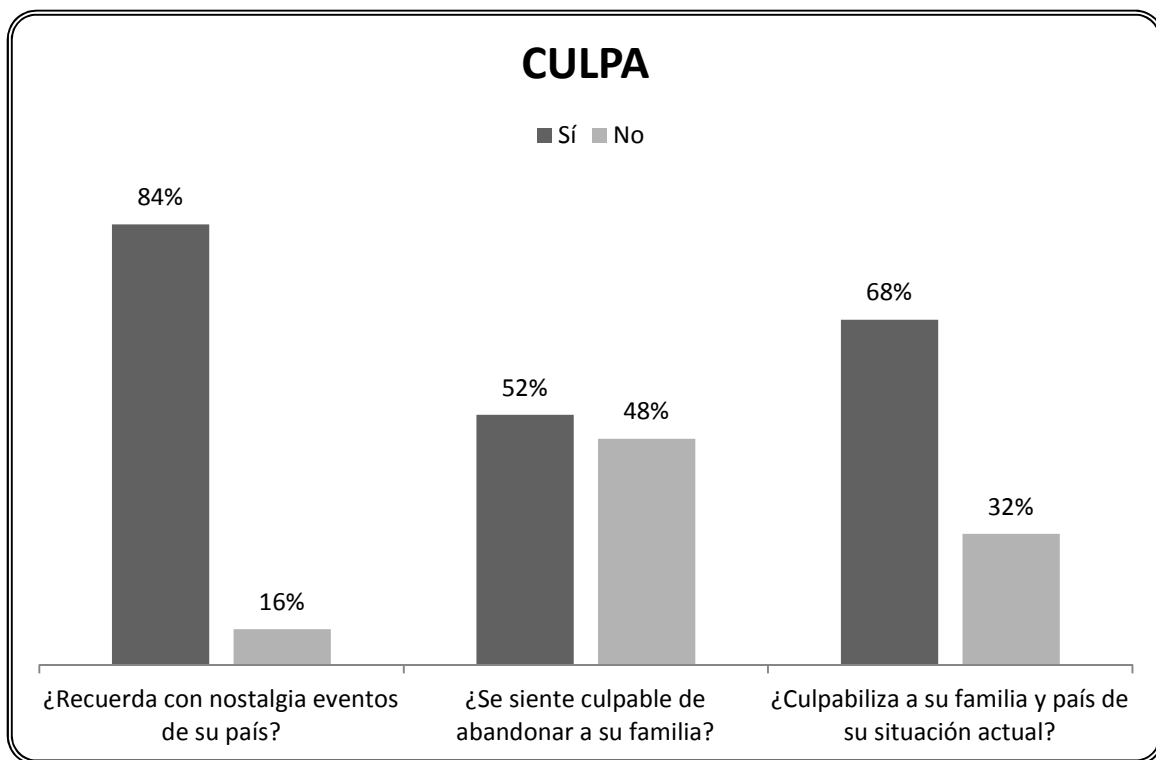
Gráfica No. 1



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: de la muestra entrevistada, veintiún personas manifiestan sentirse diferentes (han hecho cambios de conducta y de personalidad) debido al cambio de país; entre tanto cuatro personas indican no haber sido afectadas, diecinueve personas han realizado cambios en su forma de hablar; mientras que seis de los entrevistados no han hecho ninguna modificación, trece entrevistados han necesitado cambiar su manera de vestir y comer; con el objetivo de conservar su estadía en aquel país. Doce de ellos, no han realizado cambios en su vestuario y costumbres alimenticias.

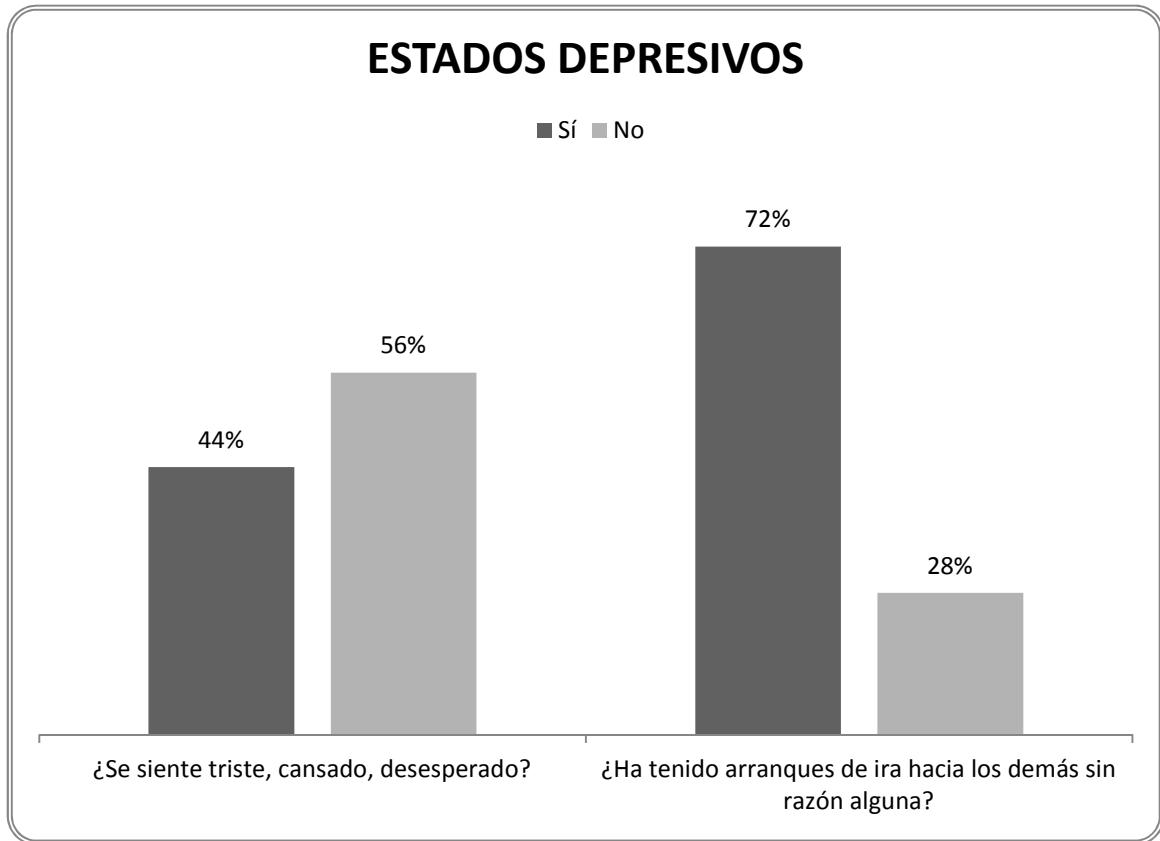
Gráfica No. 2



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: veintiún personas recuerdan con nostalgia a su país, trece personas sienten culpabilidad por haber abandonado a su familia, diecisiete personas responsabilizan a su familia y al país de su situación actual, de éstos la mayoría culpan al país específicamente por la pobreza y desempleo, tres personas no recuerdan con nostalgia los eventos del país, doce personas no se sienten culpables de haber abandonado a su familia (argumentan que lo que hicieron, fue para beneficio de su familia). Ocho de los entrevistados no culpabiliza ni a su familia ni al país por su situación actual.

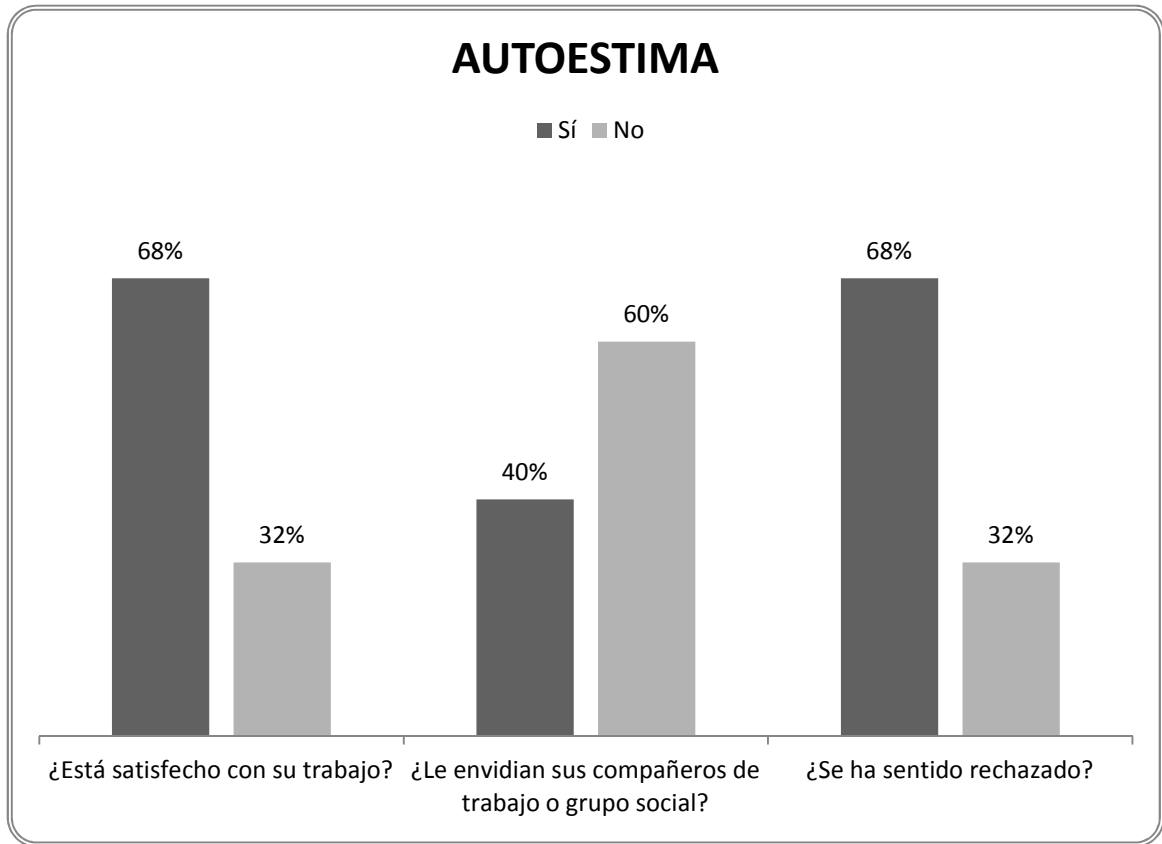
Gráfica No. 3



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: once personas manifiestan sentirse constantemente tristes, cansados, desesperados y adoloridos, catorce personas, por el contrario, no manifiestan los síntomas de tristeza, cansancio y/o desesperación; dieciocho personas han experimentado arranques de ira hacia los demás, sin causa alguna, y siete personas no han experimentado arranques de ira hacia los demás sin razón alguna.

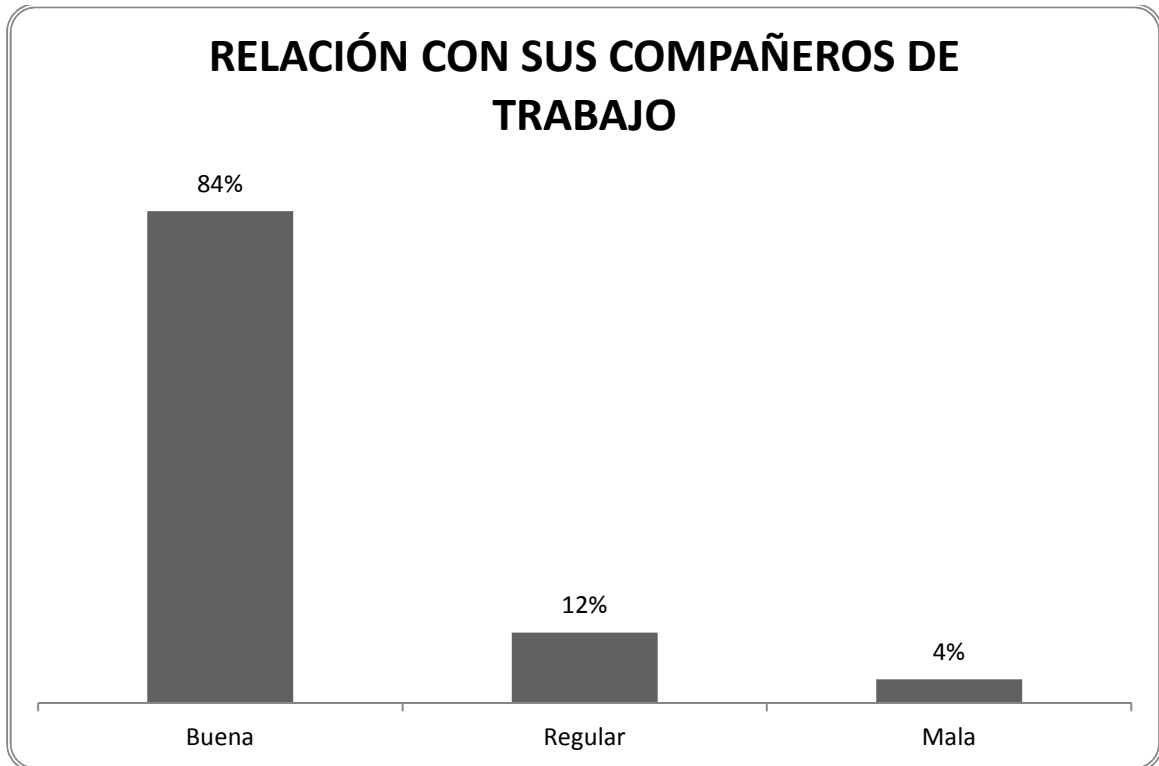
Gráfica No. 4



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: diecisiete personas están conformes o satisfechas con su trabajo, diez personas sienten que son envidiadas por parte de compañeros de trabajo o por su grupo social, diecisiete personas se han sentido rechazados, ocho personas, por el contrario, expresan inconformidad e insatisfacción con su trabajo, sin embargo, de éstas, hay dos personas que están desempleadas, por tal razón, manifiestan inconformidad, pero, no con su trabajo sino con la falta de empleo.

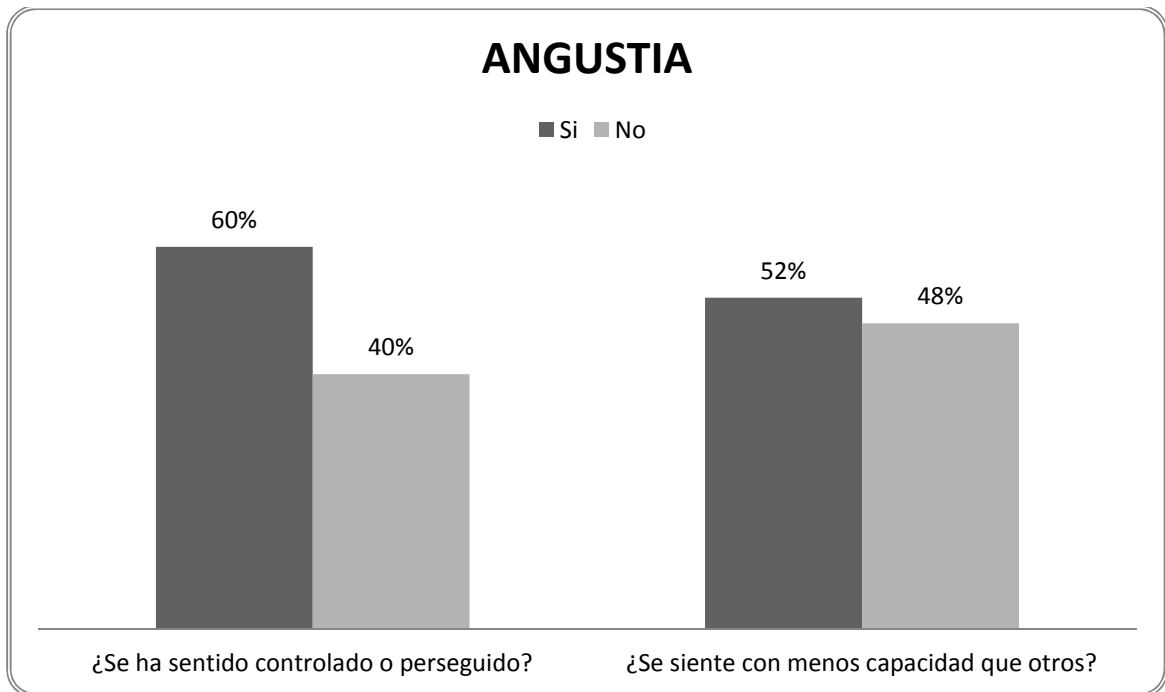
Gráfica No. 5



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: veintiún personas manifestó tener buenas relaciones en su ambiente laboral, 3 de ellos tienen una relación laboral regular con sus compañeros y, 1 de las personas tiene una mala relación con sus compañeros de trabajo.

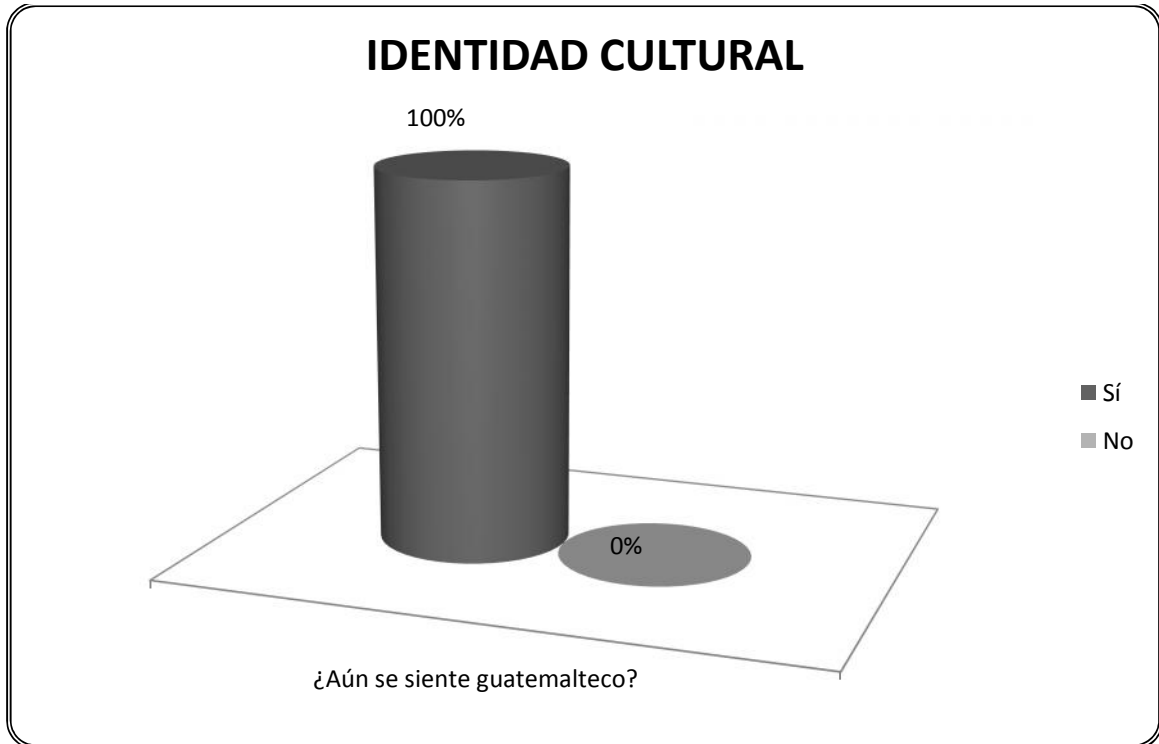
Gráfica No. 6



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: quince personas se han sentido perseguidos o controlados en algunas ocasiones (este sentimiento se debe particularmente a las leyes migratorias y al racismo imperante contra la comunidad hispana); mientras que diez de las personas no han experimentado esta situación. Trece personas sienten que tienen menos capacidad que los demás; doce personas se perciben con las mismas habilidades que otros. Las últimas dos preguntas se investigaron como indicadores de angustia porque el no sentirse en la misma capacidad que los demás y en un país diferente pueden ser causantes de este trastorno.

Gráfica No. 7



Fuente: Entrevistas realizadas en Centro Maya Guatemalteco y El Sol Jupiter Neighborhood Resourceen, Florida Estados Unidos, a 25 migrantes guatemaltecos durante el mes de julio de 2012

Descripción: de veinticinco personas entrevistadas, el cien por ciento, aún se sienten guatemaltecos, es decir, se percibe a sí mismo como parte de la cultura guatemalteca.

3.3 INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS.

Los efectos psicológicos que ocurren como consecuencia de la modificación de algunos indicadores de identidad cultural, como el cambio de vestimenta, lenguaje, o hábitos alimenticios, son varios, pero esta investigación aborda únicamente las categorías relacionadas con identidad, culpabilidad, depresión, autoestima, y angustia.

Al recopilar los datos de la entrevista se notó que en la institución El Sol Jupiter los entrevistados expresaron sentir miedo a la investigación puesto que sospechaban que los datos pudieran ser utilizados para una futura deportación, lo cual habla de la constante incertidumbre y angustia que vive el migrante guatemalteco ante el temor de la deportación. Por lo que ve mermada su capacidad de locomoción, por ejemplo no se siente libre de conducir un vehículo, o asistir a eventos deportivos, porque cree que eso es exponerse a que lo arresten y posteriormente lo deporten o regresen de nuevo a Guatemala, perdiendo con ello los beneficios económicos que mantiene al residir en Estados Unidos. No fue sino hasta que la investigadora logró ser aceptada como parte del grupo, a partir de la conversación cotidiana y particularmente de la amabilidad para explicarles de qué se trataba el proyecto investigativo que las personas accedieron a colaborar llenando sus respectivas entrevistas.

Se observó que algunas personas tratan con respeto al migrante, pero también es notoria la discriminación, por ejemplo en los centros comerciales, cuando la persona va de compras no recibe la misma atención que un ciudadano nacido en Estados Unidos, aunque la persona hable un inglés fluido, lo que provoca que el migrante experimente estados depresivos o de tristeza extrema por el hecho de ser rechazado por una sociedad a la que él contribuye con trabajo duro y prestando la mano de obra más barata del mercado.

Al analizar la muestra se evidencia que muy pocas de los migrantes logran llenar sus expectativas de vida y realizar un proceso de adaptación satisfactorio.

Esto influye en la identidad cultural de la persona, puesto que queda en medio de dos culturas que no necesariamente son antagónicas pero que el migrante ve como opuestas; no logra interiorizar las nuevas costumbres y las que él ya conoce, no le sirven en este nuevo país. Uno de los elementos más destacados, por ejemplo es la forma de hablar, que debe modificar en gran manera para poder ser aceptado por un nuevo grupo social.

Algunos de los migrantes entrevistados se sienten con menos capacidad que los demás, y por lo tanto se ven obligados a imitar o adquirir nuevas costumbres para luego sentirse aceptados y formar parte de una sociedad ajena. Lo que evidencia cómo la autoestima del migrante sufre desequilibrios constantes, pues es rechazado por una sociedad a la que está buscando adaptarse, y porque en muchos casos es tratado de forma indigna en los lugares de trabajo.

Los parámetros que se establecieron para identificar si el migrante modifica su identidad y cómo esto le afecta fueron tres, modificación del lenguaje, de vestimenta, y de hábitos alimenticios. La mayoría de los entrevistados aseguran sentirse personas diferentes, puesto que el cambio de residencia, la capacidad de ayudar a sus seres queridos en su lugar de origen, la modificación del acento al hablar y la nueva manera de vestir y de comer hacen que el migrante se perciba de una forma diferente a como lo hacía estando en su comunidad de origen, lo que no necesariamente es visto como desagradable por parte de la persona, pues en algunos casos se percibe como una experiencia agradable. En esta muestra particular se notó que el porcentaje de los que han cambiado su vestimenta o hábitos de alimentación es similar al porcentual de quienes no lo han cambiado. Pero, en el caso del lenguaje, sí es mayor el índice de personas que lo han modificado.

Al ser consultados acerca de si recuerdan con nostalgia eventos de su país, la mayoría respondió que sí y que extrañaban mucho su patria, pero al analizar

este punto con los otros dos de esta categoría, es decir si se sentían culpables de abandonar a su familia, y si culpabilizaban a su país o familia de su situación actual, se observa que el recordar con nostalgia eventos del país de origen no es indicador de culpa, sino que el migrante guatemalteco tiene esos recuerdos porque desea residir en Guatemala; si las condiciones, principalmente económicas, fueran distintas la mayoría regresaría y viviera permanentemente en su propia nación. La mayoría de entrevistados opinan que el país de origen es culpable de la migración por la poca generación de empleo, lo que provoca mucha pobreza entre la población.

Los indicadores de estados depresivos no muestran porcentajes que sean alarmantes, son pocos los entrevistados que aseguran sentirse tristes, cansados o desesperados, y quienes lo están expresan que se debe a la falta de empleo y no por su condición de migrantes. Analizando esta categoría, se observa que son varios los que afirman haber tenido arranques de ira hacia otras personas sin razón aparente, pero de nuevo la posible razón es la falta de un empleo formal y constante.

En cuanto a la autoestima del migrante, el indicador más común y significativo es que la mayoría de las personas se han sentido rechazados, lo cual no es una mala percepción proveniente de un auto concepto erróneo, sino más bien es consecuencia de cómo el hispano es visto en términos generales en Estados Unidos, ya que muchos latinoamericanos son tratados indignamente, empezando desde las mismas leyes que se les aplican, pues en varias ocasiones se violan los derechos de la persona, pero Estados Unidos se defiende afirmando que es su territorio y que puede poner las leyes que mejor crea conveniente.

El guatemalteco es una persona trabajadora y le gusta cumplir con las metas laborales que se propone, es por ello que uno de los indicadores que mejor describe al migrante de este país, es su buena relación con los compañeros de trabajo. Oyendo algunos testimonios de personas de otras

nacionalidades, declaran que con los centroamericanos que mejor se llevan es con los guatemaltecos.

La muestra es mínima en comparación con la cantidad de guatemaltecos residentes en Estados Unidos; sin embargo, indica resultados que pueden ser considerados y abordados a una escala mayor e incluso general.

De las personas entrevistadas, todos aseguran sentirse guatemaltecos, lo que indica que aunque los migrantes hacen algunos cambios en su identidad cultural, siguen percibiéndose a sí mismos como parte de la nación llamada Guatemala, es decir, el cambio de identidad cultural en migrantes guatemaltecos que residen en Estados Unidos es parcial, pues sólo se modifican algunos indicadores identitarios como el lenguaje, los hábitos alimenticios y la vestimenta, y que estas modificaciones son parte de su proceso de adaptación a la nueva cultura.

IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1. CONCLUSIONES:

El cambio de identidad cultural en migrantes guatemaltecos que residen en Estados Unidos es un proceso de adaptación a la nueva cultura, y los elementos que se modifican más comúnmente son el lenguaje, la forma de vestir y los hábitos alimenticios.

Al salir de su país el migrante se ve en la necesidad de modificar su lenguaje, vestuario, la alimentación entre otros, manifestando en algunos casos efectos psicológicos como la culpa, estados depresivos, baja autoestima y angustia que al no darles la importancia o atención necesaria pueden afectar de forma generalizada la conducta del individuo.

El migrante generalmente es discriminado por razones culturales, y expuesto a condiciones laborales indignas, provocando en algunos de ellos baja autoestima.

El migrante guatemalteco residente en Estados Unidos necesita ayuda profesional, para lograr una sana adaptación a la nueva cultura, sin perder los indicadores culturales que lo caracteriza con toda la cultura guatemalteca.

En Estados Unidos existen instituciones que ayudan al migrante de diversas formas, e incluyen ayuda psicológica enfocada a colaborar con la persona en su adaptación a la cultura estadounidense, tal es el caso de Centro Maya-Guatemala y El Sol Jupiter.

4.2. RECOMENDACIONES:

Al Estado de Guatemala: formar grupos de autoayuda en las comunidades con mayor incidencia de migración, los cuales sean dirigidos por profesionales de la salud mental, con el fin de informar a la población acerca de las vivencias y necesidades que los migrantes y o familiares de migrantes pueden tener, y en los que además se le advierta a las personas acerca de los efectos psicológicos que los migrantes pueden manifestar.

A la Escuela de Ciencias Psicológicas: impulsar y promover más investigaciones que aborden el tema de la migración tanto en el extranjero como con los guatemaltecos residentes en Estados Unidos, al igual las personas que están pensando emigrar a otro contexto cultural.

A las instituciones como Centro Maya Guatemala y Sol Jupiter: y otras que en diferentes Estados de la nación estadounidense trabajan con migrantes guatemaltecos de forma integral, continuar con dicha labor, e incluir y enfatizar el área psicológica en la asistencia que brindan al migrante.

Crear un manual de atención directa y de ayuda psicológica dirigido al migrante guatemalteco, con el fin de prestarle asistencia profesional en el área de la salud mental, de forma pronta y oportuna principalmente enfocando los elementos que el migrante necesita para mantener una autoestima adecuada.

Crear cedes en diferentes ciudades de Estados Unidos para brindar ayuda psicológica, dirigidas por guatemaltecos con el fin de abarcar a un mayor número de connacionales residentes en aquél país.

Al migrante guatemalteco: conocer más acerca de los procesos de adaptación a la cultura estadounidense, para que comprenda que el cambiar algunos indicadores de identidad cultural como el lenguaje, sus hábitos alimenticios, y forma de vestir, puede provocarle algunos efectos psicológicos.

Bibliografía

1. Buró Rey, María Jesús y Calvo Buezas, Tomás (Formación socio-cultural de los hispanoamericanos en U.S.A. En su Culturas Hispanas en los Estados Unidos de América. España, 2,004. pp 125-134
2. Merani Alberto, Diccionario de Psicología, México 1979, pp 245-270
3. Dr. Miguel A. Roca/ Lic. Marlín Pérez Lazo de la Vega. APOYO SOCIAL: Su significación para la salud humana. El concepto de apoyo social esbozando una historia del concepto. Editoriales "Félix Valera" La Habana, 1999. 182 pp.
4. Noyes Psiquiatría Clínica Moderna. Ediciones clínicas La Prensa Médica Mexicana S.A. de C.V. pág. 121-125
5. McGraw Hill, Psicología Social. Interamericana de España, tercera edición 917 pp.
6. Sauvy, Alfred (Migraciones) En su Teoría general de la población Colombia, 2006. PP. 250-584
7. S. Andizian/M. Catania/A. Vivir entre dos culturas. La situación cultural de los migrantes y sus familia Serval/UNESCO, España 1,983. 384 pp.
8. Wiewiorka, Miche (Identidad comunitaria y racismo) En su El espacio del racismo. Argentina, 2,004. pp. 226-249
9. Howard C. Warren, E. Imaz, A. Alatorre, L. Alaminos. Diccionario de Psicología, México FCE 1987, pp. 309-383.

GLOSARIO

1. **Aburrimiento:**
Estado emocional de insatisfacción dentro de una existencia que, durante ese período, se percibe como insulsa y sin sentido.
2. **Actitud:**
Habitualmente se entiende como la tendencia determinante o el modo proceder habitual ante sucesivas situaciones. Según Allport es “una disposición Psíquica y nerviosa, organizada por la experiencia, que ejerce una influencia orientadora sobre las reacciones del individuo como forma de reacción básica”.
3. **Actividad:**
La capacidad que tienen los organismos vivos para obrar.
4. **Adaptación:**
Estado en el que el sujeto establece una relación de equilibrio y carente de conflictos con su ambiente social. Es también llamado “ajuste” y es el objeto de estudio en la escuela funcionalista. En la teoría de Jean Piaget es la construcción de representaciones mentales del mundo en la interacción con él. Es una reacción de la persona como forma de responder a una situación o circunstancia. La consecuencia de la adaptación es la modificación del comportamiento. Muchos “complejos” o “desequilibrios mentales” responden a un fracaso en la adaptación. La continua adaptación del ser humano a las circunstancias del entorno constituye un signo esencial de equilibrio y salud mental.
5. **Agresión:**
Conducta intencionada dirigida a causar daño. Puede darse contra uno mismo, contra los demás o contra el medio ambiente.
6. **Agresividad:**
Estado emocional que consiste en sentimientos de odio y deseos de dañar a otra persona, animal u objeto. Es cualquier forma de conducta que pretende herir física y o psicológicamente a alguien.

7. Angustia:

Un estado de gran activación emocional que contiene un sentimiento de miedo o aprehensión. Clínicamente se define como una reacción de miedo ante un peligro inconcreto y desconocido. Se emplea también como sinónimo de ansiedad o para referirse a la expresión extrema de ésta.

8. Ansiedad endógena:

Ansiedad producida por estrés interno, y que generalmente es el resultado de un trastorno de ansiedad quizás ocasionado por la deficiencia de una hormona o neurotransmisor.

9. Ansiedad exógena:

Ansiedad causada por estrés externo. Generalmente, dicha ansiedad es una respuesta saludable y una reacción normal hacia el ambiente en que se viva. Sin embargo, cuando dicha ansiedad es excesiva, puede deberse a un trastorno de ansiedad.

10. Apatía:

Impasibilidad del ánimo. Estado en el que el sujeto permanece indiferente, y presenta una incapacidad para reaccionar ante situaciones que deberían suscitar emociones o intereses.

11. Apego:

Vínculo socioemocional que puede ser establecido entre los individuos, se considera como de gran importancia e influencia en el desarrollo infantil.

12. Carácter:

Conjunto de las propiedades personales que definen la forma de ser y pensar de un individuo. En psicología es un término en desuso. Ha sido englosado bajo el concepto de personalidad. También es conceptualizado como el conjunto de características que distinguen a una persona de otra. El carácter de una persona puede cambiarse o educarse de ahí el entrenamiento en asertividad o habilidades sociales.

13. Complejo de inferioridad:

Complejo por el que un sujeto se siente constantemente inferior a los demás, aunque no exista causa alguna que justifique este sentimiento continuo.

14. Condicionamiento:

Aprendizaje basado en la asociación de un estímulo y una respuesta, cuya relación no estaba determinada de forma instintiva o refleja. Cuando finaliza el proceso se habla ya de respuestas estímulos condicionados. Es, además, un proceso en el que se tratan experimentalmente los reflejos naturales, encausándolos para que den una respuesta que es esperada, queriendo con esto controlar la formación de conductas y la manipulación del sujeto. Por conexión de un reflejo con un estímulo neutro intraorgánico o exterior es posible fijar la fuerza de este estímulo a partir de la intensidad del primero. Este paradigma abriría uno de los campos más ampliamente estudiados por la psicología: El aprendizaje.

15. Conducta:

Conjunto de movimientos musculares y secreciones glandulares que constituyen las acciones observables de los seres humanos. Respuesta observable de un ser vivo ante una estimulación externo o interna. Reacción global del sujeto frente a las diferentes situaciones.

16. Conflicto:

Presencia contemporánea, en la misma persona, de dos motivaciones de carácter opuesto pero de igual intensidad. Según Hofstätter, la presencia o acción simultánea de al menos dos tendencias de conducta. Estas deben ser opuestas y de similar intensidad.

17. Cultura:

Con varios significados; puede ser el conjunto de conocimientos y de habilidades que se consiguen mediante las facultades intelectuales. También, los modos de vida, costumbres, saberes y demás características que identifican a un grupo o a una época histórica.

18. Delirio:

Conjunto de ideas y sentimientos que se toman como reales sin serlo. Las personas aquejadas de delirio sufren alucinaciones sin ser conscientes de ello.

19. Depresión:

Estado emocional que se caracteriza por pensamientos tristes o pesimistas, sentimientos de inutilidad y falta de confianza en uno mismo. Desorden emocional caracterizado por una respuesta inadecuada a los estímulos, de tal forma que quien la padece se muestra apático, sin ánimo y con poca iniciativa. Se detalla una lista de síntomas de la depresión mayor, sufrir

cinco o más de éstos, por dos semanas o más equivale a un diagnóstico de depresión mayor: a) Tristeza y pesimismo persistente. b) Sentimientos de culpa, incapacidad, inutilidad. c) Pérdida del interés y del placer en las actividades cotidianas incluyendo el sexo. d) Dificultad en la concentración, complementada con una pobre memoria. e) Insomnio o aumento del sueño. f) Ganancia o pérdida de peso. g) Fatiga y falta de energía. h) Ansiedad, agitación, irritabilidad. i) Ideas suicidas. j) Habla y movimientos lentos.

20. Desarrollo:

Es una secuencia de cambios cualitativos y cuantitativos que puede ser continua o discontinua según los autores, y que se presenta en forma gradual e irreversible. En el estudio del desarrollo no se buscan hechos sino patrones que gobiernan el desarrollo. Este puede darse a través de varias dimensiones: a) Física, b) Emocional (Social), d) Cognitiva, e) Motor.

21. Despersonalización:

Alteración de la percepción o experiencia de uno mismo, de modo que uno se siente separado del propio cuerpo o de los propios procesos mentales, como si se tratara de un observador exterior, por ejemplo, sintiéndose como si uno estuviera soñando. Algunas veces se ha descrito como la pérdida de la identidad personal o la sensación de ser otra persona. La persona que sufre estos síntomas puede asegurar: "sentía como si estuviera fuera de mi cuerpo, mirando hacia dentro. La sensación real era que los sucesos estaban ocurriendo a mi alrededor, pero yo no estaba ahí".

22. Duelo:

Tiempo adaptativo para elaborar una pérdida, es una reacción cognitivo - afectiva - comportamental.

23. Enculturación:

Proceso de integración de un individuo en un grupo cultural determinado.

24. Estado de ánimo:

Emoción generalizada y persistente que influye en la percepción del mundo. Son ejemplos frecuentes de estado de ánimo la depresión, alegría, cólera y ansiedad. Estos son los tipos de estado de ánimo: Disfórico, estado de ánimo desagradable tal como tristeza, ansiedad o irritabilidad. Elevado, sentimiento exagerado de bienestar, euforia o alegría; una persona con estado de ánimo elevado puede decir que se siente "arriba", "en éxtasis", "en la cima del mundo" o "por las nubes". Eutímico, estado de ánimo dentro de la gama "normal", que implica la ausencia de ánimo deprimido o

elevado. Expansivo, ausencia de control sobre la expresión de los propios sentimientos, a menudo con sobrevaloración del significado o importancia propios. Irritable, fácilmente enojado y susceptible a la cólera.

25. Frustración:

Situación en la que se halla el sujeto cuando encuentra un obstáculo que no le permite satisfacer un deseo o alcanzar una meta. Es ese sentimiento de privación de una satisfacción vital. Las frustraciones afectivas pueden ser muchas y pueden llegar a desencadenar numerosos trastornos.

26. Hábito:

Tendencia a repetir una determinada conducta ante situaciones similares. Tendencia a actuar de manera mecánica, especialmente cuando el hábito se ha adquirido por ejercicio o experiencia. Se caracteriza por estar muy arraigado y porque puede ejecutarse de forma automática.

27. Identidad:

Concepto claro y nítido de uno mismo.

28. Inadaptación social:

Estado en el que el sujeto establece unas relaciones conflictivas con su entorno social.

29. Influencias ambientales:

Son las influencias externas o no heredadas en el desarrollo y que son atribuibles a las experiencias de la gente con el mundo exterior al yo.

30. Innato:

Aquella conducta que aparece en un organismo sin que éste haya tenido ninguna experiencia previa.

31. Mecanismo de defensa:

Procedimientos inconscientes que utilizan las personas para alcanzar la angustia que generan las frustraciones y conflictos del psiquismo. Proceso psicológico automático que protege al individuo de la ansiedad y de la conciencia de amenazas o peligros externos o internos. Los mecanismos de defensa mediatizan la reacción del individuo ante los conflictos emocionales y ante las amenazas externas. Algunos mecanismos de defensa como proyección, dicotomización y "acting out"; son casi siempre desadaptativos. Otros como la supresión y la negación pueden ser

desadaptativos o adaptativos en función de su gravedad, inflexibilidad y el contexto en el que ocurran.

32. Miedo:

Reacción emotiva frente a un peligro reconocido como tal en estado de conciencia.

33. Negación:

Mecanismos de defensa por el que se rechazan aquellos aspectos de la realidad que se consideran desagradables. El individuo se enfrenta a conflictos emocionales y amenazas de origen interno o externo negándose a reconocer algunos aspectos dolorosos de la realidad externa o de las experiencias subjetivas que son manifiestos para los demás. El término negación psicótica se emplea cuando hay una total afectación de la capacidad para captar la realidad.

34. Odio:

Emoción reactiva frente a una persona o una vivencia que hiere o amenaza. Característica íntima del ser humano. Emoción que surge del miedo, de las situaciones frustrantes, de la envidia, de la impotencia. Si el odio es transitorio es normal, pero si perdura y se transforma en rencor, puede llegar a ser patológico porque invalida la vida positiva de la persona. El individuo con complejos siente odio contra sí mismo por aquellas partes que le causan impotencia y humillación.

35. Proyección:

Mecanismo de defensa caracterizado por proyectar hacia los demás sentimientos, deseos o impulsos inaceptables para uno mismo. Mecanismo de defensa que el individuo se enfrenta a conflictos emocionales y amenazas de origen interno o externo atribuyendo incorrectamente a los demás sentimientos, impulsos o pensamientos propios que le resultan inaceptables. Consiste en proyectar cualidades, deseos o sentimientos que producen ansiedad fuera de sí mismo, dirigiéndolos hacia algo o alguien a quien se atribuyen totalmente.

36. Pubertad:

Etapas de la vida en que se realizan un conjunto de transformaciones morfológicas y fisiológicas que posibilitan el inicio de las funciones sexuales, marca el paso de la infancia a la adolescencia.

37. Rencor:

Es un profundo resentimiento que se incuba como una enfermedad. El rencoroso se aferra a ese sentimiento de manera obstinada y obsesiva lo cual le provoca debilidad en su salud mental. La persona que siente rencor suele rumiar sus rencores, aumentándolos generalmente con fantasías creadas por sus pensamientos que nada tienen que ver con la realidad.

38. Sensación:

Proceso por el cual los órganos de los sentidos convierten estímulos del mundo exterior en los datos elementales o materia prima de la experiencia. Es la respuesta perceptiva de un organismo ante la estimulación externa o interna. A veces, se utiliza el término incorrectamente para designar meras cualidades sensoriales como el color, olor, etc.

39. Status:

Valoración social atribuida a un determinado rol.

40. Vínculo:

Es un lazo emocional que el niño desarrolla desde los seis meses con las personas que le cuidan (Ainsworth 1973, Lamb 1977). Es conocido igualmente como apego y es considerada por algunos psicólogos como las primeras manifestaciones del amor. Este proceso se hace evidente durante los segundos seis meses de la infancia. Se basa en la forma como las madres y sus bebés actúan entre ellos, es una corrección recíproca.

A N E X O S



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO (CUM)
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS



“Cambio De Identidad Cultural De Migrantes Guatemaltecos
Que Residen En Estados Unidos”

Nombre entrevistado: _____

Lugar de origen: _____

Autora: Sagrario Bernardeth Molina Sian.

Instrucciones: a continuación se le presentan una serie de preguntas, por favor respóndalas de acuerdo a su opinión.

Identidad:

1. ¿Cree usted que el cambio de país le hace sentir una persona diferente?

Sí No ¿Por qué?

2. ¿Siente que ha cambiado su forma de hablar?

Sí No ¿Por qué?

3. ¿Se ha visto obligado a vestir, hablar, incluso a comer algo diferente por conservar su estadía en este país?

Sí No ¿Por qué?

Culpabilidad

4. ¿Recuerda con nostalgia eventos de su país?

Sí No ¿Cuáles?

5. ¿Cree que es culpable de haber abandonado a su familia?

Sí No ¿Por qué?

6. ¿Ha sentido usted que su familia o los problemas de su país son culpables de su situación actual?

Sí No ¿Por qué?

Depresión

7. ¿Se siente constantemente triste, cansado, desesperado, adolorido?

Sí No ¿Por qué?

8. ¿Siente constantemente arranques de cólera hacia los demás sin causa alguna?

Sí No ¿Por qué?

Autoestima

9. ¿Está satisfecho del trabajo que realiza, le molesta o se siente incómodo?

Sí No ¿Por qué?

10. ¿Cómo es la relación con sus compañeros de trabajo?

Buena Mala Regular ¿Por qué?

11. ¿Ha sentido que sus compañeros de trabajo o su grupo social, le tiene envidia?

Sí No ¿Por qué?

12. ¿Se ha sentido rechazado?

Sí No ¿Por qué?

Angustia

13. ¿Se ha sentido perseguido y controlado en algunas ocasiones?

Sí No ¿Por qué?

14. ¿Piensa que usted tiene menor capacidad para lograr sus ideales que los demás?

Sí No ¿Por qué?

15. ¿Aún se siente guatemalteco?

Sí No ¿Por qué?

16. ¿Qué mensaje le enviaría a sus compatriotas que están pensando viajar por razones laborales a Estados Unidos?



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**



**“CAMBIO DE IDENTIDAD CULTURAL EN MIGRANTES GUATEMALTECOS
QUE RESIDEN EN ESTADOS UNIDOS”**

Nombre entrevistado: _____ **Lugar de origen** _____

Autora: Sagrario Bernardeth Molina Sian

Instrucciones: Marque con una X lo evaluado, escriba algunos datos relevantes

Observación: este documento es para uso del investigador.

PSICOLÓGICOS	SÍ	NO	OBSERVACIONES
TRISTEZA			
ANSIEDAD			
ANGUSTIA			
DEPRESIÓN			
SOCIALES	SÍ	NO	OBSERVACIONES
ALIMENTACIÓN			
IDIOMA			
VESTUARIO			
FORMA DE TRABAJO			
ESTILO DE VIDA			
COSTUMBRES			
RELACIÓN DE GRUPOS			
DIFERENCIA EN REGLAS			
ESTADOS CLIMÁTICOS			